

EUPEN

unsere Gemeinde



Fotos: Jérôme Wetzels (GE-Media) - Dominik Ketz (ostbelgien.eu)



Beilage von Oktober 2025

GEMEDIA EINE GRUPPE MIT STARKEN MARKEN

GRENZECHO

wochenspiegel

kurierjournal

contact
Distribution NOW

GEV

GE Distribution
Services



Shinson Hapkido Club Eupen V.o.G.

Selbstverteidigung und Gesundheitstraining

Shinson Hapkido ist ein Training für Körper und Geist, welches aus traditionellen koreanischen Kampfkünsten in Verbindung mit asiatischer Heilkunst und Lebensweisheit entwickelt wurde.

Das Training beinhaltet neben modernen Selbstverteidigungstechniken auch ganzheitliche Gymnastik, Energie- und Atemübungen sowie Meditation.

Ki-Do-In ist ein Gesundheitstraining, abgeleitet von der Shinson Hapkido Verteidigungskunst. Die Bewegungen dienen dazu, die natürliche Lebens- und Heilkraft Ki, die

in jedem Menschen vorhanden ist, zu entwickeln und zu nutzen.

Die Selbstverteidigungskurse finden an folgenden Tagen statt: Kinder ab 7 Jahre jeweils donnerstags, von 18.30 bis 19.30 Uhr. Jugendliche und Erwachsene jeweils montags, von 20.15 bis 21.30 Uhr und donnerstags, von 20.00 bis 21.30 Uhr.

Das Ki-Do-In Gesundheitstraining findet montags, von 19.30 bis 20.00 statt. Trainingsort ist die Halle 4 der Pater Damian Schule in Eupen.

Telefonische Auskünfte unter Tel. 080/44 42 87 oder eine E-Mail schreiben an shinsonhapkido.eupen@skynet.be. www.shinsonhapkido.be

**Wetten, dass Sie bei uns
für weniger Geld besser
versichert sein könnten?
Top, die Wette gilt ...**

HPA
Versicherungen | Assurances

Hookstraße 50, 4700 Eupen
+32 (0)87 74 49 74
+32 (0)495 18 62 33
info@hpa-eupen.be
hpa-eupen.be

2002451152

PR-Text

HPA-Eupen – Versicherungen für alles, was Ihnen wichtig ist

In Eupen gibt es viele Menschen, die ihre Versicherungen schon seit Jahren einfach „laufen lassen“. Doch wer sich nicht regelmäßig beraten lässt, verschenkt oft bares Geld oder ist im entscheidenden Moment nicht optimal abgesichert.

Genau hier setzt HPA-Eupen an: Das Team rund um die Versicherungsexperten in der Hookstraße 50 prüft unverbindlich Ihre bestehenden Versicherungen – offen, ehrlich und ohne Verkaufsdruck. „Wir prüfen unverbindlich Ihre bestehenden Versicherungen und sagen Ihnen offen und ehrlich, wenn wir nicht billiger sind“, erklärt das HPA-Team.

Diese Transparenz ist Teil der Philosophie: ehrlich beraten statt einfach verkaufen. Sollte sich ein Wechsel lohnen, wird ein konkreter Vorschlag erarbeitet – und wenn nicht, wissen die Kunden wenigstens, dass sie bereits gut abgesichert sind.

Ein besonderes Augenmerk legt HPA Eupen auf alle klassischen Auto-, Rechtsschutz- und Haushaltsversicherungen, sowie die beste aller Ster-

bekassen. Dabei wird immer geschaut, wo sich Leistungen verbessern oder Beiträge senken lassen, ohne dass der Schutz darunter leidet.

Und hinzu gibt es aktuell eine attraktive Aktion: Wer zwei Versicherungen über HPA Eupen abschließt, erhält eine Kaffeemaschine als Dankeschön.

Oder anders gesagt: „Wir rechnen Ihnen aus, was Sie sparen können – und Sie erhalten dafür eine Kaffeemaschine.“ Damit zeigt das Eupener Team, dass Versicherungen abschließen nicht nur ein Pflichtprogramm ist, sondern auch mit persönlichem Kontakt, Vertrauen und einem besseren Schutz verbunden sein darf.

HPA Eupen – Versicherungen für alles, was Ihnen wichtig ist.

Adresse & Kontakt:

Hookstraße 50,
4700 Eupen
Tel.: +32 (0)87/74 49 74
Mobil: +32 (0)495/18 62 33
E-Mail: info@hpa-eupen.be
Web: hpa-eupen.be

GE MEDIA

Verantwortlicher Herausgeber:
Grenz-Echo AG

Direktor:
Olivier Verdin

Verkaufsleiter:
Raphaël Sproten

Marketingleiter:
David Schmitz

Mediaberater:
Raphaël Sproten, Bernd Bleses,
Christian Herné, Tim Verdin

Gestaltung:
Gaby Elsen, Mireille Havenith,

Fotos und Texte:
Eupener Vereine und Organisationen
Grenz Echo

Bearbeitung:
Yasmine Benoit

Druck:
Grenz-Echo AG

Auflage:
19.000 Exemplare

Mehrwertsteuernummer:
BE 0402 337 093

GRENZECHO wochenspiegel kurierjournal **contact** RADIO **GEV** GE Distribution Services



MOTO VISE
The service company
Verkauf – Service – Ersatzteile – Zubehör

Aachener Straße 100 · 4700 Eupen
087/74 44 75
www.moto-vise.be
www.fb.com/motovise/

2002442283

Alzheimerliga Ostbelgien Vorstellung ALO

Die Alzheimer Liga Ostbelgien bietet einen Treffpunkt für Menschen mit und ohne Demenz sowie deren Angehörigen an.

Dort begegnen sich Menschen, um in geselliger, diskreter, wohlwollender Runde auszutauschen über ihr Befinden, ihren Alltag und ihre Ängste. Was hier gesagt wird, bleibt auch in diesem geschützten Rahmen.

Die Begegnung und der Austausch mit echten Leidensgenossen in einem Alzheimer-Café ist für die Menschen, die es wagen, ein unerwartetes Erlebnis der besonderen Art. Die gegenseitige und selbstverständliche Mithilfe durch

praktische Tipps, Informationen und Erfahrungen und auch der gute Kaffee und die entspannte Atmosphäre tragen dazu bei, sich „hier und jetzt“ wohlfühlen.

Die Krankheit wird dadurch nicht geheilt; aber das Gefühl der Hilflosigkeit, der Einsamkeit und der Ohnmacht klingt ab und lässt Platz für Hoffnung, Mitgefühl und die Überzeugung. „Gemeinsam werden wir es schaffen, trotz Demenz“.

Die ALO lädt Betroffene und Interessierte ein ins Alzheimer Café an jedem vierten Freitag im Monat im Haus der Begegnung, Kirchgasse 2, in 4700 Eupen, jeweils von 14 bis 16 Uhr.



Ratskeller
Café • Brasserie

Klötzerbahn 2 | B-4700 Eupen
Tel. 0032 (0)87/301 601 | www.ratskeller-eupen.be

Täglich ab 9 Uhr durchgehend geöffnet.

2000835896



**IHR IMMOBILIENPARTNER IN OSTBELGIEN
- UND WEIT ÜBER DIE REGION HINAUS!**

**Wir begleiten Sie bei allen Anliegen
rund um Ihre Immobilie**

- ★ Verkauf von privaten und gewerblichen Objekten
- ★ Vermietung für Wohn- und Geschäftsräume
- ★ Werteschätzung Ihrer Immobilie
- ★ Neubau und Umbau-Projekte
- ★ Projektentwicklung von der Idee bis zur Umsetzung



wir machen den Unterschied !
seit 30 Jahren •

persönlich zuverlässig kompetent

EUROIMMO GmbH - srl | Bergstrasse 44 | B-4700 Eupen
info@euroimmo.net | www.euroimmo-bau.be
+32 (0) 488 24 08 08 | +32 (0) 471 39 12 87
IPI 518146 | IPI 503779

2002447757



PonariClean

**Sauberkeit ist
unser Versprechen**

Gebäudereinigung
Fensterreinigung
Praxisreinigung
Büroreinigung
Treppenhausreinigung
Grundreinigung

+32 (0) 87 85 34 92 • info@ponariclean.be • www.ponariclean.be

2002447436



SANITÄR • HEIZUNG • KERNBOHRUNG

B - 4700 Eupen | +32 496 63 62 94

mail@sw-eupen.com

200244901



96.7 MHz - Stream: www.radiocontactnow.be

PR-Text: SW – Sebastien Wagner GmbH

Sanitär. Heizung. Kernbohrung.

Seit nun 10 Jahren ist das Eupener Unternehmen SW – Sebastien Wagner GmbH als zuverlässiger Partner für Privatpersonen, Bauträger und Unternehmen in der Region etabliert.

Mit starkem Fokus auf Innovation und Qualität bietet das Unternehmen ein umfassendes Leistungsspektrum in den Bereichen Sanitär & Heizung – von der digitalen Projektplanung bis zur fachgerechten Umsetzung.

Durch den Einsatz modernster Technologien – wie z.B. eine 3D-Projektplanung – und einem hohen Anspruch an Qualität und Service, steht das Unternehmen für zuverlässige Handwerksarbeit mit Zukunft.

Vier Ikonen zieren das Logo des Unternehmens – so ist neben den Bereichen Sanitär,

Heizung und Planung auch das Bild der Kernbohrung zu finden: „Wir führen Nass- oder Trockenbohrungen aus. Entscheidend hierfür ist das Material – ob dann weiche oder harte Substanzen zu durchbohren sind. Wir sind für alles bestens ausgestattet. Für den Bereich Sanitär, profitieren unsere Kund*innen von einer individuellen Betreuung, angefangen bei der persönlichen Auswahl bis hin zur 3D-Projektplanung. In Bezug auf den Bereich Heizung, bieten wir unseren Kund*innen neueste Technologien und sorgen so für passgenaue, effiziente Lösungen“, so Sebastien Wagner, Geschäftsführer des gleichnamigen Unternehmens.

SW – Sebastien Wagner GmbH, S. Wagner, 4700 Eupen, 0496/63 62 94.

Verein zur Förderung auf 4 Hufen

Für Mitglieder mit besonderem Förderbedarf

Unser Verein arbeitet sehr eng mit dem Zentrum für Förderpädagogik (Niederlassung in Eupen, Bütgenbach und St.Vith) zusammen.

Der Verein ermöglicht seinen Mitgliedern mit besonderem Förderbedarf, im Alter von 3 bis 21 Jahren, den Zugang zur tiergestützten Förderung. Insgesamt begleiten wir ca. 60 Kinder und Jugendliche mit Hilfe von unseren Huftieren.

Unsere Angebote: Heilpädagogische Förderung mit dem Pferd: geführtes Reiten (mit oder ohne Begleitung auf dem Pferderücken)/ freies Reiten, Voltigieren.

Aktivitäten mit Eseln, Ziegen, Schafen und Pferden: Futterzubereitung, Stallarbeiten, Wiesenpflege, Fellpflege und Kuscheln, Bodenarbeit, Freiarbeit, „Horsespeak“, Spaziergänge in die Natur,...

Unsere Arbeitsphilosophie basiert auf zwei tragenden Säulen: die Bauernhofpädagogik/ Grünes Klassenzimmer; die Tiergestützte Pädagogik.

In unseren naturnahen, au-



ßerschulischen Lernorten bieten wir den Kindern und Jugendlichen eine Möglichkeit, in der Natur zu lernen und diese zu erleben. In diesem Rahmen, bieten wir die Möglichkeit Wissen zu vermitteln auf eine praktische, erlebnisorientierte, aktive Weise mit allen Sinnen. Im Vordergrund

unsere Arbeit steht die artgerechte Tierhaltung: Bedürfnisse der verschiedenen Tiere erkennen und verstehen lernen (Ernährung, Haltung, Lebensweise). Sozialverhalten beobachten und verstehen (Körpersprache der Tiere erlernen und selber im achtsamen Umgang darauf reagieren).

Ebenfalls legen wir großen Wert auf die Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE). Hiermit ist die Bildung gemeint, die Menschen zu zukunftsfähigem Denken und Handeln befähigt. Hierzu werden unter anderem folgende Themen besprochen: Wo kommt unser Essen her? Bedeutung von Massentierhaltung, BIO. Naturkreisläufe erleben (wir sind zu jeder Jahreszeit draußen) und Zusammenhänge verstehen. Wie funktionierte die Landwirtschaft früher- wie heute? Wie ist es in anderen Kulturen?

Bei den praktischen Tätigkeiten wie Füttern, Stallarbeiten, Wiesenpflege, Holz sammeln fürs Lagerfeuer,... erleben die Teilnehmer eine Selbstwirksamkeit. Sie kom-

men in Bewegung und erzielen ein Resultat. Sie lernen beim Tun und nicht über theoretische Wissensvermittlung. Dies stärkt ebenfalls ihr Selbstbewusstsein. In diesem Rahmen können die Kinder und Jugendliche motorische, handwerkliche und intellektuelle Fähigkeiten (Lösungsorientiertes Arbeiten) erlangen. Es werden Werte wie Wertschätzung für Tiere, Verantwortung und Empathie gefördert. Das soziale Miteinander spielt ebenfalls eine zentrale Rolle.

Es soll gemeinsam gearbeitet werden, es müssen Absprachen getroffen und eingehalten werden. Sozialkompetenzen werden trainiert. Tiere spiegeln unser Verhalten und erzeugen besondere Motivation. Die Auseinandersetzung mit individuellen Schwierigkeiten, die Konzentrations- und Lernfähigkeit sowie der angemessene Umgang mit Emotionen (z.B. Angst, Wut, Ärger, Trauer, Freude) stehen häufig im Vordergrund der Zusammenarbeit.

vier.hufe@zfp.be

IHR GRENZECHONET KANN MEHR

Familienanzeigen auch online!



-  einfach ausdrucken
-  immer wieder anklicken
-  per E-Mail verschicken

www.grenzecho.net/familienanzeigen

THOMAS BODEM
ELEKTROINSTALLATIONEN

Tel. +32 496 402 444
www.THOMAS-BODEM.be

2009447396

PR-Text

Tchamba Telecom: Mehr Power für Internet & Handy

Schluss mit langsamem Internet und teuren Handyverträgen: Tchamba Telecom präsentiert drei Top-Angebote für Internet und Mobilfunk – mit voller Leistung zu fairen Preisen. Dank der starken Proximus-Infrastruktur genießen Kundinnen und Kunden überall in Belgien höchste Qualität und Geschwindigkeit.

„Wir wollen, dass unsere Kunden nicht nur schnell und zuverlässig surfen, sondern auch faire Preise und persönlichen Service bekommen – ohne versteckte Kosten“, betont Sébastien Semaille, Ge-

schäftsführer von Tchamba Telecom.

All-In – Alles in einem

Unbegrenztes Internet in Höchstgeschwindigkeit und 1.000 Freiminuten in 80 Länder – alles in einem Paket.

- Fritzbox für nur 1 €
- Reell unbegrenzter Download
- Gratis telefonieren rund um die Uhr
- 55,95 €/Monat

Only Internet – Schnell. Stabil. Stressfrei

Für alle, die nur Top-Internet wollen:

- Bis zu 100 Mbit/s

- Unlimitiertes Datenvolumen
- Fritzbox für 1 €
- 39,95 €/Monat

Mobil – Dein Tarif, dein Tempo

Von Mini (8 GB für nur 9,99 €) bis Extra Big (unbegrenztes Datenvolumen für nur 46,99 €) – alle Tarife mit unbegrenzter Telefonie & SMS in Belgien, im schnellen 5G-Netz.

Optional: EU-Paket für grenzenlose Gespräche ins Ausland.

Die Vorteile auf einen Blick:

- Bestes Netz: Tchamba nutzt die zuverlässigen Proxi-

mus-Premium-Leitungen.

- Faire Vertragslaufzeiten ab 6 Monaten
- Transparente Preise – keine versteckten Kosten
- Persönlicher Service direkt in Eupen, auf Deutsch und Französisch
- Sicherheit zuerst: Eure Daten sind mit modernster Technik bestens geschützt.

Tchamba Telecom – Dein Partner für Internet & Mobilfunk, Herbesthaller Straße 321, B-4700 Eupen
Tel. 087/49 00 36
E-Mail: info@tchamba.be
Web: www.tchamba.be

Tchamba Telecom



**GLASFASER
HIGHSPEED INTERNET
FÜR EUPEN**

BASIC
50/10 MBS
39,95 €

SPEED
150/50 MBS
47,95 € **39,95 €**

TURBO
500/100 MBS
55,95 €

FLASH
1000/500 MBS
59,95 €

**3 MONATE
FÜR NUR
39,95 €**

Tchamba bietet vier verschiedene Glasfasertarife an. Da ist für jeden der Passende dabei.

Tchamba.be

20094451571

Gerd Allmanns

**Lassen Sie uns gemeinsam
Ihre Ideen verwirklichen.**

Ihr Fachmann mit über 35-jähriger Berufserfahrung, aus der Region, in Anstrich, Tapezieren und Bodenbelag.

Vervierser Str. 94 B-4700 Eupen
Tel. 087-55 68 07 GSM 04 94 - 41 55 49



200247434

CHIC BELGIQUE

TEXTILDRUCK · STICKEREI

PAVEESTRASSE 24
4700 EUPEN
087 55 73 31
MAIL@CHIC-BELGIQUE.BE

CB

200247478

KAS Eupen

Botschafter und Aushängeschild für Eupen und die Region



2025 feiert die KAS Eupen ihren 80. Geburtstag und lässt die acht Jahrzehnte ihrer Vereinsgeschichte noch bis zum Jahresende Revue passieren.

Die Entwicklung von den ersten Spielen der Alliance Sportive im Juli 1945 auf dem Wiesengelände am Kehrweg zur KAS Eupen als festem Bestandteil der belgischen Pro League ist beeindruckend und einzigartig.

Wie ein roter Faden ziehen sich das Durchsetzungsvermögen und die Hartnäckigkeit der Spieler, Trainer und Vereinsverantwortlichen durch die Geschichte des Clubs. Es gab Höhen und Tiefen, Triumphe und Rückschläge, die mit kreativen Lösungen und dem Einsatz von Persönlichkeiten und Partnern, nicht nur aus der Region, gemeistert wurden. Rückblickend hat dies den Fortbestand und den Erfolg der KAS Eupen ausgemacht.

Seit 1961 ist der Club ununterbrochen in den Nationalklassen am Start und erlebte in den 70er Jahren in der 2. Division mit einem Mix aus Eupener und auswärtigen Akteuren und Spielen vor 5.000 Zuschauern im Kehrwegstadion die ersten herausragenden Erfolge, bei denen der Aufstieg in die 1. Division noch knapp verpasst wurde.

Am 23. Mai 2010 wurde das Ziel 1. Liga erstmals erreicht. Nach nur einem Jahr musste Eupen wieder absteigen und wurde 2012 durch die Aspire Zone Foundation aus Katar, dem heutigen Eigner des Clubs, übernommen. Aspire hat die KAS Eupen immer weiter professionalisiert und entwickelte den Club zu einem der größten Arbeitgeber der Region und zu einer festen Größe im Kreis von nur 29 Proficlubs in Belgien. Von 2016 bis 2024 spielten die Pandas ununterbrochen in der 1.

Division, heute kämpft die KAS in der Challenger Pro League um die Rückkehr in die höchste Spielklasse.

Die KAS Eupen verfügt über ein modernes Stadion mit über 8000 Plätzen und trägt zur Bekanntheit der Stadt und der Region nicht nur bei Fußballfans bei. Spieler wie Romelu Lukaku, Eric Gerets, Marc Wilmots, Michel Preud'homme, Jean-Marie Pfaff und sogar die Formel Eins-Stars Sebastian Vettel und Michael Schumacher waren als Spieler oder Kommentatoren zu Gast im Kehrweg-Stadion.

Zu den wichtigsten Zielen der KAS Eupen gehört die Ausbildung junger Talente aus der Region. Über die Panda Youngsters und die Panda Youngsters23 werden sie an den Profifußball herangeführt.

In der aktuellen Saison gehören 9(!) Spieler aus der eigenen Nachwuchsabteilung zum

Kader der Profis.

Auch im Frauenfußball ist die KAS Eupen mit den Panda Women in den Provinzklassen und beim Nachwuchs inzwischen gut vertreten.

Als einziger Profi-Club der Region ist die KAS Eupen sich auch ihrer sozialen Verantwortung bewusst und hat die Initiative #morethanfootball# ins Leben gerufen. Unter diesem Motto bündelt der Club eine Vielzahl sozialer und ökologischer Projekte wie die PandaSchool, Kids & Teens Club, Walking Football, die Messung des ökologischen Fußabdrucks, die Teilnahme an Müllsammelaktionen, die Zusammenarbeit mit Schulen und Sozialbetrieben aus der Region und vieles andere mehr.

Somit geht die Strahlkraft der KAS Eupen im Jubiläumsjahr 2025 weit über das Abschneiden ihrer Profimannschaft hinaus.

PR-Text

Glosshouse: Die Kunst der Fahrzeugpflege in Eupen

In der Welt der Fahrzeugpflege gibt es einen feinen Unterschied zwischen einer einfachen Reinigung und wahrer Leidenschaft. Glosshouse in Eupen hat sich dieser Passion verschrieben.

Das Unternehmen, das unter www.glosshouse.eu zu finden ist, bietet nicht nur Standard-Dienstleistungen, sondern eine umfassende Palette an Spezialbehandlungen. Dazu gehören unter anderem professionelle Lackaufbereitung, Keramikversiegelungen und Lackkorrekturen.

Als „Authorized Detailer“

von Reflected und „Authorized Installer“ für Artdeshine Graphenbeschichtungen beweist Glosshouse ein hohes Maß an Fachwissen und Qualität. Hier wird jedes Fahrzeug mit Präzision und Hingabe behandelt, um ein makelloses Ergebnis zu erzielen. Sie erreichen das Unternehmen unter der Telefonnummer 0498/66 26 93.

Glosshouse steht für die Kunst, Autos wieder in neuem Glanz erstrahlen zu lassen – eine Investition in den Werterhalt und die Ästhetik, die man sehen kann.



**WIR POLIEREN
NICHT NUR,
WIR BEGEISTERN**

KAPLAN-ARNOLDS-
STR. 28, 4700 EUPEN

☎ 0498 66 26 93

WWW.GLOSSHOUSE.EU

2002445649

Tilgenkamp

Hookstraße 3-5
Tel.: 087 74 22 42

B-4700 EUPEN
Fax: 087 55 29 27

www.tilgenkamp.be
www.industriebedarf.be
info@tilgenkamp.be

Industriebedarf • Arbeitsschutz • Schläuche und Zubehör



Kgl. Harmonieorchester Eupen

Klangvielfalt in Harmonie

Das Kgl. Harmonieorchester Eupen, verwurzelt in Tradition und doch modern, strebt nach höchster musikalischer Exzellenz.

Wir vereinen harmonisch Musik auf höchstem Niveau mit sozialer Gemeinschaft. In unserer Entwicklung vom Musikverein zum sinfonischen Blasorchester bewahren wir stolz unser kulturelles Erbe. Doch treibt uns vor allem die pure Freude an der Musik an. Diese Freude spornt uns an, stetig unsere musikalischen Grenzen zu erkunden und zu erweitern. Wir gestalten die Zukunft durch Jugendarbeit und verbinden Generationen und musikalische Leidenschaften.

Jugendorchester: Wo Jugend und Musik sich dynamisch ergänzen. Mit dem Ziel, das musikalische Miteinander von jungen Musikschülern zu fördern, treffen sich wöchentlich rund 20 Mitglieder zu gemeinsamen Proben. Das Repertoire umfasst moderne Stücke für Holz- und Blechbläser sowie Schlagwerk, ergänzt durch Chart-Hits. Die Songauswahl orientiert sich am Geschmack



der Musizierenden und den Fähigkeiten der Spieler und Spielerinnen. Neben den Proben gibt es regelmäßig Auftritte und Freizeitaktivitäten wie Stadtrallyes oder Ausflüge.

Drum & Percussion Band: Wo Begeisterung im Rhythmus des Schlagwerks schwingt. Seit 1979 bereichert eine Drum & Percussion Band

die Eupener Juppen, nun ein Teil des Kgl. Harmonieorchesters Eupen. Unter der Leitung von Ulla Rauw seit 1998, präsentiert die Band, bestehend aus rund 28 Percussionisten, ihre Rhythmen. Im Jahr 2004 feierte die Gruppe ihr 25-jähriges Bestehen.

Sie tritt in Belgien, Frankreich, Deutschland und Lu-

xemburg auf, begleitet Umzüge und gestaltet verschiedenste Konzerte. Zusätzlich zu diesen musikalischen Aktivitäten unternehmen die Mitglieder der Drum & Percussion Band regelmäßig Ausflüge wie Fahrradtouren und Wanderungen.

Kontakt: info@harmonieorchester-eupen.be

LOS - Leitverband des Ostbelgischen Sports

Zentrale Dachorganisation für den Sport in Ostbelgien

Der Leitverband des Ostbelgischen Sports (LOS) ist die zentrale Dachorganisation für den Sport in Ostbelgien.

Als Bindeglied zwischen den Sportvereinen, Fachverbänden und öffentlichen Institutionen vertritt der LOS die Interessen der Sportwelt gegenüber Politik, Verwaltung und Gesellschaft.

Seine Aufgaben reichen von der Förderung des Breitensports über die Organisation des außerunterrichtlichen Schulsports bis hin zur Aus- und Fortbildung von Trainern und Trainerinnen.

Zudem engagiert sich der Verband in den Bereichen Sportentwicklung, Gesundheit, Gewaltprävention, Inklusion und Ehrenamt.

Er ist Träger des Förderzen-

trums der Deutschsprachigen Gemeinschaft und unterstützt junge Leistungssportler:innen.

LOS möchte alle Menschen, die in der Deutschsprachigen Gemeinschaft leben, für Bewegung und Sport motivieren und ihnen ermöglichen, das Bewegungsangebot oder den Sport ihrer Wahl wahrzunehmen, sowie sie in ihrer Entwicklung bestmöglich zu be-

gleiten und zu fördern. Der LOS versteht sich als Partner für alle, die Sport leben und bewegen wollen – ob im Verein, in der Schule oder in der Freizeit. Durch Projekte, Kampagnen und Förderprogramme trägt er dazu bei, dass Sport in Ostbelgien nicht nur körperliche Fitness stärkt, sondern auch Gemeinschaft, Fairness und Lebensfreude vermittelt.

Ostbelgischer Hundeverein

Im OBHV sind alle Hundehalter willkommen

Der Ostbelgische Hundeverein ist eine engagierte Gemeinschaft von Hundeliebhabern und Experten, die sich der Förderung einer positiven und harmonischen Beziehung zwischen Mensch und Hund widmet.

Unser Verein bietet eine Vielzahl von Kursen an, die auf die individuellen Bedürfnisse von Hunden und ihren Haltern zugeschnitten sind. Unsere Trainer verfügen über umfangreiche Erfahrung in der Hundeerziehung. Wir glauben an die Kraft der positiven Verstärkung und legen großen Wert auf die Ausbildung in einer freundlichen und unterstützenden Umgebung. Unser Ziel ist es, jedem Hund die Möglichkeit zu bieten, sich zu einem glücklichen und gut erzogenen Begleiter für seine Familie zu entwickeln. Unser Verein wurde 1991 gegründet. Der Ostbelgische Hundeverein, kurz OBHV, ist als Sportverein von der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens anerkannt.

Der OBHV wird von Engagement getragen. Der Verwaltungsrat und die Trainer arbeiten ehrenamtlich und es ist Voraussetzung, dass die Mitglieder sich ebenfalls in der ein oder anderen Form im OBHV ehrenamtlich einbringen.



Der Hundeverein bietet eine Vielzahl von Kursen an.

Foto: GrenzEcho Archiv

gen. Im OBHV sind alle Hundehalter willkommen, die ihren Welpen oder Junghund optimal sozialisieren und erziehen möchten; das Ziel verfolgen, ihren Hund zu einem angenehmen Familienhund und alltagstauglichen Begleiter zu erziehen; die sich mit

ihrem Hund sportlich betätigen möchten (Agility); die über den Basisgehorsam hinaus Spaß an leistungsorientiertem Arbeiten mit dem Hund haben; die ihrem Hund spielerische Beschäftigung und Auslastung bieten wollen, auch den Hunde-Senioren.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, dann schauen Sie gerne samstags zw. 11-14 Uhr bei uns vorbei. Dort können Sie beim Training zuschauen, die Trainer treffen und sich ein genaues Bild vom OBHV machen. Weitere Infos unter www.obhv.be

Tourist Info Eupen

Willkommen im Rat für Stadtmarketing

Eupen vermarkten, für Eupen werben, Touristen und Besucher für die Westerstadt begeistern und gleichzeitig den Bewohnern Alltagsleben und Freizeit so angenehm wie möglich zu gestalten ist eine der Kernaufgaben des Rates für Stadtmarketing (RSM).

Der RSM unterstützt kulturelle Initiativen, Sport- und Kulturevents und organisiert Veranstaltungen zur Belebung der Innenstadt wie den Bauernhof zum Anfassen mit dem größten Erntedankumzug in der Euregio, oder das Public Viewing anlässlich der Fußballwelt- und Europameisterschaften.

Zusammen mit dem Verkehrsverein richtet der RSM federführend den Lambertusmarkt und den Weihnachtsmarkt aus. In Kooperation mit der Stadt wird der „Sommer in Eupen“ organisiert. Der RSM präsentiert Eupen auf Messen in der Wallonie, in Flandern oder bei der Euregio Wirtschaftsschau. Mit Werbeanzeigen im In- und Ausland wird über die Vorzüge und die Attraktivität der Stadt informiert.

Der lokale Einzelhandel wird



durch die Eupen Treuekarte und die daran gekoppelten Gutscheine gefördert. Auch werden die Projekte der Vereinigung der Eupener Geschäftsleute „Eupen handelt“ unterstützt.

Seit knapp vier Jahren ist das Tourist-Info Büro im Rathaus beheimatet. Die komplett renovierten und barrierefreien Räumlichkeiten laden zum Verweilen ein. Hier lässt

man sich gerne nieder um in Prospekten, Broschüren und Wanderkarten zu stöbern. An verschiedenen Rechnern kann man sich seine eigene Wander- oder Fahrradtour basierend auf dem Wanderknotenpunkt- oder Velotoursystem zusammenstellen und dies für ganz Ostbelgien. Außerhalb der Öffnungszeiten steht eine digitale Informationssäule den Ratsuchenden vor dem

Rathaus 24/24h zur Verfügung.

Gerne stehen die vier kompetenten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des RSM beratend zur Seite, um auf die zahlreichen Möglichkeiten zur Erkundung der Stadt und der näheren Umgebung hinzuweisen: Wanderung rund um Eupen (18Km); Totemus, eine Schnitzeljagd für die gesamte Familie (7 km); Jooks Smart Run Eupen, eine Runde um Eupen laufend oder wandernd zu erkunden (8,5km); Cera Good Walk, eine nachhaltige Stadtführung in Zusammenarbeit mit der Cera Foundation (8 km); Zwergenpfad, eine Abenteuerwanderung für Kids zwischen 4 und 9 Jahren auf Schönefeld (3 km); Monatliche Stadtführungen (Themenführungen, Staumauer und Wasseraufbereitung,...); Spezifische Angebote für Gruppen mit maßgeschneiderten Tagesprogrammen; Organisation und Betreuung der Adventskalendertörchen.

Im Tourist-Info Büro ist auch ein jeder an der richtigen Adresse, der regionale Produkte mit nach Hause nehmen oder verschenken möchte. Die Präsentkörbe werden individuell in der gewünschten Preiskategorie zusammengestellt.



Arbeiten. Treffen. Vernetzen.

Flexible Büros, inspirierende Coworking-Spaces und moderne Konferenzräume – direkt hier in Eupen

Ob Start-up, Berater oder etabliertes Unternehmen: Im Quartum Business Center finden Sie die passende Umgebung für konzentriertes Arbeiten, kreative Meetings und professionelles Auftreten.

Moderne Infrastruktur, flexible Flächen und Raum für Ideen – alles an einem Standort!

Landfrauenverband und Ortsgruppen

Voneinander wie auch miteinander lernen

Wissensdurst, Offenheit und Lebensfreude motiviert uns Landfrauen immer wieder aufs Neue, sich zu treffen und voneinander wie auch miteinander zu lernen

Zum Teil organisieren die Landfrauen die Workshops und Seminare völlig selbstständig, teils werden sie auch vom Verband aus geplant und durchgeführt.

Bei allen Angeboten steht Bildung, die Spaß macht, im Vordergrund. Durch Austausch mit den Referenten und zwischen den Teilnehmenden selbst wird jeder Workshop und jedes Seminar individuell bereichert.

Erfahrung trifft Zukunft, denn Generationen erleben die verschiedensten Themen aus unterschiedlichen Blickwinkeln und bereichern sich



gegenseitig.

Papier ist geduldig, doch wirklich kennenlernen kann man Landfrauen erst, wenn man sich unter sie mischt und mit ihnen gemeinsam die unterschiedlichsten Erfahrungen macht. Ob geführte Venn-Wanderungen oder Gesunde Küche, ob Natur- und Umweltbewusstsein oder Persönlich-

keitsentfaltung, ob digitale Bildung oder Gesellschaftspolitisches, ob Studienfahrten oder Kreatives, die Vielfalt der Angebote liegt immer am Puls der Zeit und lässt sich in seiner ganzen Fülle auf der Webseite entdecken.

Mit dem Stöbern auf der Webseite hat man noch nicht die Erfahrung von dem Wir-

Gefühl erlebt, das einen nach nur wenigen gemeinsam verbrachten Workshops verbindet. Und immer öfter sind auch Landmänner mit am Herd oder bei spannenden Themen mit dabei. Wer uns unverbindlich kennenlernen möchte, darf sich gerne bei uns melden. (info@lfv.be und www.lfv.be)

Der Bienenzuchtverein Eupen

Bienen schützen – Natur bewahren

Seit 1896 widmet sich der königliche Bienenzuchtverein Eupen und Umgebung der Förderung und dem Schutz der Bienen.

Denn die Honigbiene zählt zu den wichtigsten Nutztieren: Sie bestäubt unzählige Wild- und Kulturpflanzen und schenkt uns wertvolle Produkte wie Honig, Wachs, Propolis und Gelee Royale. Auch Wild- und Solitärbiene tragen entscheidend zur Artenvielfalt bei – für ihren Erhalt setzt sich der Verein besonders ein.

Doch Bienen sind bedroht: Krankheiten, Monokulturen und ein schwindendes Nahrungsangebot machen ihnen das Leben schwer. Deshalb versteht sich der Eupener Bienenzuchtverein als Botschafter für die Biene. Imkerinnen und Imker – ob jung oder alt, ob erfahren oder Einsteiger – sind herzlich willkommen, diese Mission zu unterstützen.

Ein besonderes Projekt ist die Belegstelle Ternell am Rande des Hohen Venns. Sie wird



Die Honigbiene zählt zu den wichtigsten Nutztieren.

Foto: Hendrik Schmidt/dpa

ehrenamtlich von Vereinsmitgliedern betrieben und garantiert dank ihrer einzigartigen Lage, dass Königinnen nur von ausgesuchten Drohnenvölkern begattet werden. Die hohe Qualität zeigt sich im

wachsenden Erfolg: Jahr für Jahr steigt die Zahl der Züchter, die ihre Königinnen nach Ternell bringen – aus einem Einzugsgebiet, das mittlerweile vom Selfkant bis an die Mosel reicht. Wer mehr erfahren

oder das Imkern selbst erlernen möchte, ist eingeladen, Kontakt aufzunehmen unter Tel. 0470/67 17 15 oder eine der monatlichen Versammlungen im Dorfhaus Eynatten zu besuchen.



Die vier Spielbahnen wurden durch die Stadt Eupen angelegt.

Pétanque Club Eupen

Anlage im Park Klinkeshöfchen

Mit rund 30 Mitgliedern ist der Verein ein lebendiger Treffpunkt, der vor über 15 Jahren auf der charmanten Pétanque-Anlage im Park Klinkeshöfchen ins Leben gerufen wurde.

Die vier Spielbahnen wurden durch die Stadt Eupen angelegt. Für alle Bürger der Stadt stehen sie offen und frei zur Verfügung. Der Pétanque Club Eupen ist für die Pflege und den Unterhalt der Bahnen verantwortlich.

Durch die Lage im Park gehört die Anlage zu den schönsten Plätzen in der Umgebung. Jeder Interessierte ist herzlich eingeladen, in unserem Verein mitzuspielen. Die Outdoorsaison beginnt meist Anfang April und endet im Oktober. In den Trainingseinheiten dreht sich meistens alles um Spiele – so macht das Petanquen richtig Spaß! Obendrein haben wir für unsere Mitglieder auch techni-

sche Übungen im Angebot. Mittwochs und samstags ab 14 Uhr bis 18 Uhr geht's auf mindestens drei Bahnen rund! Die vierte Bahn steht immer offen für alle, die vorbeikommen wollen. Auch außerhalb der festgelegten Zeiträume sind unsere Spieler auf den Plätzen anzutreffen, um ihrem Sport nachzugehen. Es gibt sogar Mitglieder, die auch im Winter bei trockenem Wetter auf der Anlage spielen. Wir führen monatlich interne Turniere in kleinem Rahmen durch, veranstalten eine Vereinsmeisterschaft und richten unser alljährliches Familienfest aus.

Darüber hinaus beteiligen wir uns zwei bis dreimal jährlich an Turnieren befreundeter Vereine in der Region. Kommt einfach vorbei, wir freuen uns! E-Mail: petanque.eupen.vog@gmail.com Kontaktpersonen: Ruddy Kemper, Vorsitzender, Tel. 0495/44 69 54, Doris Simon-Köttgen, Schriftführerin, Tel. 0497/77 06 68, Uwe Kriescher, Kassierer, Tel. 0494/24 83 42.

Eupen

Rat für Stadtmarketing Eupen V.O.G

Der Rat für Stadtmarketing Eupen V.O.G wurde als städtisches Gremium im Januar 2008 gegründet.

Zielsetzung ist es die Attraktivität und die Wahrnehmung der Stadt Eupen nachhaltig in der Euregio Maas-Rhein sowie darüber hinaus im Inland und in den angrenzenden Nachbarstaaten Deutschland, Frankreich, Luxemburg und Niederlande zu fördern und zu stärken und dies sowohl für Touristen und Besucher als auch für die eigenen Bürger.

Im Rat für Stadtmarketing ist die organisierte Zivilgesellschaft aus Kultur, Sport, Wirtschaft, Handel, Tourismus, Politik und gesellschaftlichem Leben vertreten.

Die Zusammenarbeit mit der Stadt Eupen wird durch einen Geschäftsführungsver-

trag geregelt. Der Rat für Stadtmarketing erhält Dotationen seitens der Stadt Eupen und der Deutschsprachigen Gemeinschaft, erwirtschaftet aber ebenfalls eigene Gelder durch eigene Aktionen, Sponsoring und der Organisation von Events.

Zusammensetzung Rat für Stadtmarketing: CAB Integra - Patrick Meyer (Präsident), WFG Ostbelgien - Catherine Jungbluth, Eupener Sportbund - Linda Kreusch, Tilia/Stadtmuseum Eupen - Catherine Weisshaupt, Eupen handelt - Bernd Jacobs, F.H.G - Oliver Verdin, ChudoscniKSunergia - René Janssen, Kultkom - Alfred Piel, MSV Ostbelgien - Alexander Kockartz, Verkehrsverein Eupen - Jean-Marie Jacobs, Vertreter Stadt Eupen - Schöffin Joëlle Birnbaum-Köttgen, langjähriger Geschäftsführer ist Alain Brock.

Cuisingo

BY INGO CLOOTH

**KÜCHEN | CUISINES
BUANDERIE | LIVING
BODENBELAG | SOL
TÜREN | PORTES**

www.cuisingo.be

+32 486 17 91 70 | info@cuisingo.be
Handelsstraße 12 | Eupen | Belgium

Idealer Partner für private & gewerbliche Kunden!



Ralph & Moritz
POMMÉE
...machen mein Bad!

www.pommee-bad.be
Bellmerin 86 · 4700 EUPEN · Tel. 087/55 64 70



Kebab, Burger, Tacos, Pizza und Salate
TAGESANGEBOTE zum Mitnehmen

MONTAG → alle Schnitzel 10,00€
DONNERSTAG → alle Pizzen (außer Scampi) 8,00€
SONNTAG → alle Burger mit Fritten 12,50€

NEUE ÖFFNUNGSZEITEN
Täglich von 12:00 bis 22:00 Uhr – Dienstag & Mittwoch Ruhetag
White Pepper, Klötzerbahn 20, EUPEN Tel.: 087/71 90 35

**Immer mehr als
nur ein Buch:**

GEV

**Der starke Buchverlag
aus Ostbelgien**

Sie könnten noch so viel lesen!
Schauen Sie sich doch einfach um auf
unserer Seite www.gev.be.
Oder in unserer Geschäftstelle
in Eupen oder in St. Vith. Oder in ihrer
Buchhandlung vor Ort.

GEV (Grenz-Echo Verlag)
Marktplatz 8 - 4700 Eupen
Tel. 087/59 13 03 - Fax 087/74 38 20
buchverlag@grenzecho.be
www.gev.be

PR-Text

White Pepper in Eupen, viel mehr als ein „Imbiss“

Seit Februar 2022 bringt das familiengeführte Restaurant „White Pepper“ frischen Wind an die Klötzerbahn in Eupen.

Unter der Leitung der Familie Cäsar und Berna Yildirim, die seit über 15 Jahren in der Gastronomie tätig sind und dabei wertvolle Erfahrungen in Ländern wie Deutschland und der Schweiz gesammelt haben, bietet das Lokal eine vielfältige Auswahl an frisch zubereiteten Speisen und hebt sich dabei klar von klassischen

Imbissbuden ab. Besonderheit: Der Döner wird hier mit hochwertigem Kalbsfleisch serviert – ein Genuss, den man schmeckt und nicht überall findet. Doch das ist längst nicht alles. Es gibt schmackhafte Pizzen & Pizzabrötchen, Tacos, frische Salate, verschiedene Schnitzelvariationen und natürlich original belgische Fritten.

Besonders beliebt und absolut zu empfehlen sind die frisch zubereiteten Burger, die

bereits viele Gäste begeistert haben. Alle Gerichte werden mit viel Liebe zum Detail frisch zubereitet – ganz im Sinne der Familie Yildirim, die mit Herz und Seele hinter ihrem Restaurant steht, außerdem gibt es wöchentliche Aktionen bei Gerichten zum Mitnehmen. Zum Vormerken:

Ab Anfang Dezember bis Weihnachten folgt eine besondere Aktion für die Kunden in Zusammenarbeit mit Lindt Schokolade!



WINTERBAR ZUR HÜTT'N
LAGO Eupen Wetzlarbad
APRES-SKI FEELING
Vom 20/11 bis 27/12 jeden Donnerstag, Freitag und Samstag*

LAGO EUPEN WETZLARBAD

LAGO Bistro

*Winterbar : ambiance après-ski du 20/11 au 27/12/25 tous les jeudis, vendredis et samedis.



Der RAMCE feiert kommendes Jahr ein 100-jähriges Bestehen.

Kgl. Auto Moto Club Eupen 1926

RAMCE

Der Königliche Auto Moto Club wurde 1926 gegründet und bereitet sich darauf vor sein 100jähriges Bestehen zu feiern.

Der RAMCE bietet für jeden Motorsportfan etwas an. Ein Motorradtreffen, ein Oldtimertreffen, eine Frühlingsausfahrt, eine Herbstausfahrt sowie die Nikolausfeier mit der Preisverteilung der verschiedenen Meisterschaften sind fester Teil des RAMC Programms. Die verschiedenen Interessengemeinschaften innerhalb des Vereins haben ein eigenes Angebot, das übergreifend genutzt wird.

Mitglieder der Autoabteilung nehmen an Orientierungsfahrten, Autorallys, Bergrennen und Kartrennen teil, besuchen Rennen und Ausstellungen.

Die Motorradfahrer organisieren jährlich im August ein Motorradtreffen und nehmen an der Meisterschaft des Belgischen Motorradverbandes teil. Fast jedes Wochenende sind sie National oder International unterwegs.

Freunde von alten Autos und Motorrädern besuchen Teilebörsen, Ausstellungen und

Oldtimertreffen. Mehrere nehmen an Oldtimerrennen oder Gleichmässigkeitsfahrten teil. Jedes Jahr im Juni bieten sie ein eigenes Treffen an.

Mopedliebhaber fahren mit ihren 50cc Fahrzeugen nach Treffen, Ausstellungen und Ersatzteillbörsen. Kleinere spontane Ausfahrten, mehrtägige Touren und gemeinsames Schrauben sind ihre Freizeitbeschäftigung.

Für Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren bietet der Juniorcup eine Clubinterne Meisterschaft im Kartfahren an. Diese besteht aus Wertungsläufen im Kartslalom und Indoor Karting.

Vereinsinfos gibt's auf der Webseite www.ramce.be sowie auf der monatlichen Versammlung jeden ersten Freitag im Monat im Café Penalty in Eupen.

Am 15. und 16. August 2026 organisieren wir im Rahmen unseres Jubeljahrprogramms eine große Ausstellung "100 Jahre RAMCE" in der Eastbelgica Eventlocation mit vielen seltenen Bildern, Berichten, Autos und Motorrädern. Eine Veranstaltung, die sich kein Eupen- oder Motorsportfan entgehen lassen sollte.

Restaurant **60 Jahre**

Arti'Choc

In den Vier Jahreszeiten

Entdecken Sie unsere saisonalen 3-Gänge-Menüs sowie unsere Speisekarte auf www.artichoc-eupen.be

Haasstraße 38, 4700 Eupen – Tel. 087/55 36 04

Wir suchen eine polyvalente Küchenhilfe und eine Raumpflegerin



Shotokan Karate Dojo Eupen V.O.G. 1983

Eupener Karateverein

Wir sind ein Eupener Karateverein, der offiziell am 23. November 1983 gegründet wurde.

Wir haben auf den 42 Jahren schon über 32 Schwarzgurte hervorgebracht und haben viele Meisterschaften z.B. WM, EM, belg. Meisterschaften und int. Turniere im in und Ausland gewonnen. Das heißt aber nicht, dass man als Mitglied an Wettkämpfen teilnehmen muss.

Wir lernen das traditionelle Shotokan Karate.

Das Karate stärkt das Selbstbewusstsein, das Selbstvertrauen, den Körper und den Geist.

Durch das 2 Mal in der Woche stattfindende Training werden die Kondition und die Wahrnehmung ebenso wie der Verstand geschult.

Karate ist gut für jedes Alter. Es kann Hochleistungssport sein oder aber auch Bewegungs- und Gedächtnis Sport.

Unsere Trainingszeiten sind: Dienstag für Kinder von 5 - 7 Jahre von 17.00 bis 17.45 Uhr. Dienstags und freitags ab 8 Jahre von 18.00 – ca. 19.15 Uhr und Fortgeschrittene von ca. 19.15 – 20.30 Uhr.

Wer also mal Interesse hätte bei unserem schönen Sport reinzuschnuppern, der kann gerne vorbei kommen. Die ersten 2 Trainingseinheiten sind gratis.

Unsere Halle befindet sich an der Monschauer Straße 10 in der Unterstadt, 4700 Eupen.

Info: Schmitz Werner, Buschbergerweg 36, 4701 Kettenis, Tel. 0498/19 43 68, www.karate.eupen.be, tweetytschmitz@hotmail.com, Facebook: Eupen Karate.

www.BAUKO.be

BAUKOORDINATION SICHERHEITSKOORDINATION

... damit Ihr Bauvorhaben effizient, sicher und koordiniert abläuft!

Bauko Michael Scholl GmbH

Favrunpark 7, B-4700 Eupen
Phone: +32 87 63 11 91 | E-Mail: info@bauko.be

Stundenblume Ostbelgien

Eine Initiative zeigt, wie wertvoll Zeit und Gemeinschaft sind

Die Stundenblume besteht nun schon seit 32 Jahren und ist ein Projekt des Landfrauenverbandes Ostbelgien. Ursprünglich entstand sie aus der Idee, den Frauen, die als pflegende Angehörige an ihr Zuhause gebunden waren, die Teilnahme an den Dorfprojekten der Landfrauen zu ermöglichen.

Schnell wurde die Nachfrage den Bedürfnissen entsprechend größer und so mauserte sich die Stundenblume in kurzer Zeit zum sozialen Begleit- und Fahrdienst. Der Name „Stundenblume“ stammt aus dem Buch Momo von Michael Ende. Dabei steht die „Stunde“ für die Zeit, symbolisiert durch die Sanduhr, und die „Blume“ für das Schenken. Es geht also darum, Zeit zu verschenken.

Ziel ist es: Menschen ab 65, die weniger mobil sind oder pflegende Angehörige sind, zu unterstützen. Es geht darum, Lücken zu schließen, wenn professionelle Hilfe allein nicht ausreicht.



Im vergangenen Jahr haben 76 Ehrenamtliche an 333 Senioren 8.692,50 Stunden verschenkt und es wurden 139.045 km gefahren. Dies zeigt deutlich den Bedarf und die Wichtigkeit des Dienstes.

Unser Angebot setzt sich wie folgt zusammen: Begleitung zu Terminen, zum Beispiel zum Arzt, zu Besorgungen oder zum Einkaufen; Gesellschaft leisten: jemand, der zuhört, mit dem man sich unterhält, Spiele spielt oder einfach nur gemeinsam eine Tas-

se Kaffee trinkt. Einsamkeit soll so vermindert werden; Unterstützung bei Alltagsaufgaben: Das können Hilfe bei Einkäufen sein, oder bei kleinen administrativen Dingen; Entlastung pflegender Angehöriger: Das Projekt bietet zum Beispiel stundenweise Betreuung, damit Angehörige eine Pause haben. Für Anfragen meldet man sich bei den Hauptamtlichen der Stundenblume. Dort wird ermittelt, welcher freiwillige Helfer oder welche Helferin zur Verfügung

stehen kann. Es gibt eine geringe Aufwandsentschädigung, diese beinhaltet ein Km-Geld, eine kleine Pauschale pro Einsatz, sowie Versicherungskosten. Dem Ehrenamtlichen sollen keine Kosten entstehen, er verschenkt tatsächlich seine Zeit. Die Ehrenamtlichen wählen selbst, wieviel Zeit zu welchen Momenten sie verschenken möchten. Sie erhalten eine Basisausbildung und haben die Möglichkeit an verschiedenen Weiterbildungen und Austauschtreffen, an jährlichen Ausflügen und an der Adventsfeier teilzunehmen.

Die Stundenblume zeigt uns eindrucksvoll, wie aus dem einfachen Gedanken „Zeit verschenken“ ein lebendiges und nachhaltiges Projekt werden kann, das viele Menschen erreicht und berührt. In einer Zeit, in der vieles schnelllebig ist und soziale Nähe oft auf der Strecke bleibt, erinnert uns die Stundenblume daran, dass Menschlichkeit und Solidarität kein Luxus sind – sie sind notwendig und dieses Geschenk „Zeit“ durch unsere Ehrenamtlichen besonders wertvoll.

Viertelhaus Cardijn CAB Integra

Sozialer Treffpunkt

Das Viertelhaus Cardijn CAB Integra versteht sich als sozialer Treffpunkt, an dem sich Menschen verschiedener Herkunft, verschiedenen Alters und verschiedener Religionen begegnen, miteinander und voneinander lernen.

Hier werden soziale, interkulturelle und intergenerative Beziehungen zwischen den Menschen gestärkt und gefördert.

Wir möchten, dass interessierte und offene Menschen gemeinsam mit uns das Angebot gestalten und ihre Bedürfnisse formulieren und vertreten.



Dabei arbeiten wir eng mit verschiedenen Gruppen und Vereinen zusammen.

Unser Ziel ist es, einen sozialen Raum zu schaffen, in dem sich jede(r) wohlfühlen und austauschen kann.

Kontakt: Tel. 0472/06 78 79, E-Mail:

bianca.croe@viertelhaus.be, Website: www.viertelhauscardijn.com, Facebook:

viertelhaus.cardijn.37,

Instagram:

viertelhaus.cardijn.

Adresse: Übergangsweise in der Villa Peters – Monschauer Straße 10, 4700 Eupen (wegen der Flutkatastrophe). Eigentliche Adresse: Hillstraße 7 – 4700 Eupen.



Ocarina Ostbelgien

Jugendbewegung von und für Jugendliche

Ocarina Ostbelgien organisiert Ferienanimationen und Ferienaufenthalte für Kinder und Jugendliche, Freizeitanimationen (Kindertage) am Wochenende, den Rednerwettbewerb Rhetorika und das Kinderfestival „Toy Day“ auf dem Eupener Musikmarathon.

All diese Angebote und Projekte werden von unseren ehrenamtlichen Jugendleitern organisiert und durchgeführt. Weitere Infos gibt es hier: <https://ocarina.be/de/unserangebot/>.

Ocarina besteht aus 14 Regionalverbänden, die die Jugendorganisation mit Leben erfüllen und von einem Generalsekretariat koordiniert werden. Jedes Jahr betreut Ocarina mehr als 12.000 junge

Menschen im Alter zwischen 3 und 21 Jahren. Bei unseren Werten geht es um Wohlbefinden und Entwicklung aller, die an unseren Aktivitäten teilnehmen, durch Begegnung, Erfahrung, Spaß, Solidarität, Engagement, Austausch,... Ebenfalls bietet Ocarina eine eigene Jugendleiterschulung für Jugendliche ab 16 Jahre an. Nach Abschluss erhält der Jugendliche ein Erste Hilfe Zertifikat, sowie den Jugendleiterausweis der Deutschsprachigen Gemeinschaft, der bei allen Jugendgruppen in der DG anerkannt ist.

Weitere Infos zum Ausbildungsparcours finden Sie hier:

<https://ocarina.be/de/jugendleiterschulung/>.

Hier geht es zur Website: <https://ocarina.be/de/man-sieht-sich/>.

Patienten Rat&Treff VoG

Deine Gesundheit ist unser Ding

Fragen rund um Gesundheit, Patientenbelange oder Austauschgruppen? Wir sind für euch da – direkt, unkompliziert und mit einem Ohr für eure Anliegen.

Neben individueller Beratung organisiert der PRT-Kampagnen rund um Themen wie Ernährung, mentale Gesundheit, Bewegung und vieles mehr. Außerdem bieten wir

kostenlose Blutzuckermessungen in der Deutschsprachigen Gemeinschaft an.

Unser Ziel ist es, Menschen dabei zu unterstützen, gut informiert und selbstbestimmt mit ihrer Gesundheit umzugehen. Ob telefonisch, per Mail oder persönlich – das Team des PRT ist gerne für euch da!

Schau dir unsere Angebote an oder abonniere unseren monatlichen Newsletter: www.patientenrat.be

KRINGS KRAMS.

☎ +32 478 06 70 41
📌 fb.com/KringsKrams

🕒 Mi.: 11:00 - 13:00 Uhr & 16:00 - 18:00 Uhr.
 An anderen Tagen Abholung nach Absprache.

📍 Simarstr. 126, Eupen

PR-Text: KringsKrams

Mehr als nur ein Obst- und Gemüseladen

Aus einer spontanen Idee wurde schnell mehr:

KringsKrams ist heute weit mehr als nur Obst und Gemüse.

Neben lokalen und regionalen

Produkten gehören auch vorgepackte Obst- und Gemüsekörbe sowie ein Selbstbedienungsschrank mit einer kleinen Auswahl an Produkten zum Angebot.

Rezepttipp – Herbst auf dem Teller

Cremiges Risotto trifft auf süßen Kürbis und würzige Chorizo

Dieses Risotto sorgt für Genussmomente. Statt des klassischen milden Rezepts bringt die würzige Chorizo spanisches Temperament ins Spiel. Eine Kombination, die nach purem Wohlfühlmoment schmeckt - voller Aroma, herzhaft und ausgewogen.

Für vier Portionen braucht man 200 g Chorizo, 250 g Risottoreis, 100 ml Weißwein, 750 ml Gemüsebrühe, 70 g Tomatenmark, 100 g Parmesan, 20 g Butter, 1 Frühlingszwiebeln, Salbei, eine Limette und einen kleinen Hokkaido.

Erst Zwiebeln und Chorizo in Öl anbraten, dann den Reis zugeben, mit Wein ablöschen, Brühe und Tomatenmark hinzugeben und bis zur gewünschten Bissigkeit garen. Zum Abschluss sorgen Butter und Parmesan für Cremigkeit.

Während das Risotto köchelt, den Kürbis in feine Streifen schneiden, in einer Pfanne weich garen und den in feine Streifen geschnittenen Salbei in etwas Öl knusprig frittieren.

Das Risotto in tiefen Tellern anrichten, den Kürbis fächer-



förmig darauflegen und mit Frühlingszwiebeln sowie knusprigem Salbei garnieren. Zum Abschluss ein paar Spritzer Limettensaft für die frische Note darüber geben.

Das Zusammenspiel ist perfekt: Die pikante Wurst verleiht Würze, der Wein und die Limette eine feine Säure, das Mark Tiefe und der Kürbis die Süße – eingebettet in sämigen Risottoreis. Ein Gericht für gemütliche Abende eignet.

Viel Spaß beim Nachkochen und guten Appetit wünscht Jenny von KringsKrams

30 Jahre

30 ans

Langesthaler Mühle

Wir freuen uns Ihnen unser wechselndes Monats-Menü vorzustellen:
 2 Vorspeisen • Sorbet • Hauptspeise • Dessert • **zu 65 Euro**

Informationen erhalten Sie telefonisch unter **087/55 32 45** oder
 mit Getränkebegleitung: Aperitif, Wein, Kaffee inklusive zu **90 Euro**

Gerne bereiten wir Tische von 1 bis 30 Personen.

**Wir danken unserer treuen Kundschaft und
freuen uns auf noch viele schöne Jahre.**

202447453

Restaurant Langesthaler Mühle
 Thierry und Maria Fraiture-Kever - Langesthal 58 - 4700 Eupen - Tel.: 087/55.32.45
 Geöffnet: freitags ab 18 Uhr, samstags ab 18 Uhr,
 sonntags ab 12 Uhr oder auf Anfrage.

Elektroanlagen

für Privat und Gewerbe



F. KNIPPENBERG

Haasberg 31A - 4700 Eupen
 Tel. 087/74.32.83 - 0473/17.05.97



202445267

Bürgervereinigung

Wir sind „Die Unterstadt – ein starkes Viertel“

„Die Unterstadt - ein starkes Viertel“ – der Name ist in Eupen Programm. Seit 2012 fördert die gleichnamige kleine Bürgervereinigung mit ihren kostenlosen Kultur- und Freizeitangeboten für Groß und Klein Begegnung und Zusammenhalt in dem traditionsreichen Stadtviertel.

Es ist der Vereinigung ein wichtiges Anliegen ihre Angebote niedrigschwellig und meist kostenlos anzubieten. So tragen verschiedene Kinderfeste und das beliebte Adventsgrillen im Temse-Park zur Lebendigkeit des Viertels bei, das sowohl von Natur wie auch von weitläufigen Industrieanlagen geprägt ist. Hier leben Menschen unterschiedlicher Herkunft. Möglichst viele für neue Ideen zusammenzubringen, ist dem Team ein wichtiges Anliegen.

Ein anfängliches Projekt war der Ausbau des Pavillons im Temse-Park. Heute lädt der Weser-Pavillon in zentraler Lage mit Außenterrasse zum Verweilen ein.

Die Bürgervereinigung „Die Unterstadt - ein starkes Viertel“ hat hier Pionierarbeit geleistet. Für die Finanzierung haben die Vereinsmitglieder zahlreiche lokale Sponsoren



Personen auf dem Foto: Hans Traczinski, Nathalie Johnen, Marina Pommée, Ralph Pommée, Susanne Visé, Nadja Brammertz, Johannes Funk, Pierre Nyssen. Fehlt: Werner Kalff.

gefunden. Und heute kann man sagen „Der Einsatz hat sich gelohnt“.

Der Pavillon wird rege genutzt und hat sich am Zusammenfluss von Weser und Hill zu einem attraktiven sozialen Treffpunkt entwickelt.

Dort sitzen Einheimische und Touristen bei belgischem Bier, Kaffee und Kuchen ge-

mütlich beisammen. Der Pavillon ist durch die Zusammenarbeit mit der VOG SOS Hilfe täglich geöffnet und dient auch auf Anfrage verschiedenen Gruppen als Ort der Begegnung.

Seit der Flutkatastrophe 2021 verbindet die Vereinsmitglieder ein neues gemeinsames Herzensanliegen: mit

kreativen Ideen und in Zusammenarbeit mit der Stadt Eupen, zerstörte Spielplätze, Denkmäler, Parkanlagen und Brunnenanlagen wiederherzustellen. Es gibt noch viel zu tun in der Eupener Unterstadt, dem Viertel, in dem man heute wieder gerne lebt und für das sich viele Bürgerinnen und Bürger so stark machen.



COPABAT A.G. • S.A.
IMMOBILIEN

**Seit 30 Jahren Ihr verlässlicher Partner
in allen Immobilienfragen:**

- Verkauf von Immobilien
- Mietvermittlung
- Projektentwicklung (schlüsselfertige Häuser und Eigentumswohnungen)

Vertrauen auch Sie auf unsere langjährige Erfahrung um Ihre Immobilienziele erfolgreich zu erreichen und vereinbaren Sie ein kostenloses und unverbindliches Beratungsgespräch.

+32(0)87 56 14 14 - info@copabat.be
Rathausplatz 3 - 4700 Eupen

2002449881

PR-Text – Convents AG präsentiert am 15. und 16. November:

Neues Immobilienprojekt in Bleyberg

Gute Nachrichten aus dem Hause Convents: An zwei Tagen präsentiert das traditionsreiche Bauunternehmen in Völkerich (Bleyberg) ein neues Musterhaus sowie attraktive Wohnungen und Grundstücke in bester Lage, südlich von Aachen.

Geschäftsführerin Astrid Convents wird persönlich vor Ort sein und Interessierten für Gespräche und Beratung zur Verfügung stehen.

Der Standort Völkerich überzeugt durch durchdachte Architektur, hohe Energieeffizienz und kurze Wege im Dreiländereck Belgien-Deutschland-Niederlande. Besonders

attraktiv sind die steuerlichen Vorteile: Erstkäufer profitieren von einem reduzierten Mehrwertsteuersatz von 6 %, ebenso Investoren, die sich verpflichten, ihre Immobilie über 15 Jahre zu vermieten.

Als Generalunternehmen deckt die Convents AG vier zentrale Geschäftsbereiche ab: Privatbauten, öffentliche Bauten, Industriebauten sowie - wie im Fall von Völkerich - eigene Convents-Projekte. Die Leistungsfähigkeit des Unternehmens wird durch die Zulassung in der Klasse 7 für öffentliche Bauvorhaben unterstrichen, die Zugang zu gro-

ßen und komplexen Projekten ermöglicht. Mit einer über 90-jährigen Firmengeschichte und heute in der dritten Generation geführt, ist die Convents AG ein fester Bestandteil der ostbelgischen Bauwirtschaft.

Das Unternehmen beschäftigt über 55 Mitarbeiter und ist im Norden Ostbelgiens sowie in der Provinz Lüttich aktiv. Ein besonderer Mehrwert der Convents-Projekte liegt in der engen Zusammenarbeit mit der COPABAT AG, die Projektentwicklung, Planung, Ausführung, Beratung und Verkauf optimal verzahnt. Auch

Petra Convents, Geschäftsführerin von COPABAT, wird am 15. und 16. November vor Ort sein, um über die aktuellen Projekte zu informieren.

Interessierte Besucherinnen und Besucher sind herzlich eingeladen, sich über die vielfältigen Wohn- und Investitionsmöglichkeiten zu informieren, Fragen zu stellen und individuelle Beratung zu erhalten.

Ein Besuch lohnt sich!

Adresse:
Völkerich 21 -
4851 Gemmenich
www.voelkerich.be

15. NOV.
13:00-16:00

16. NOV.
11:00-15:00



www.voelkerich.be

**TAGE DER OFFENEN TÜR
MUSTERHAUS
APPARTEMENTS
GRUNDSTÜCKE**

VÖLKERICH 21, GEMMENICH (B)

convents
30 JAHRE
COPABAT A.G. • S.A.
IMMOBILIEN

+32 87/56 14 14

2002448771

* unter bestimmten Bedingungen

Seit 25 Jahren an Ihrer Seite

IMMOGE

IMMOBILIENBÜRO · AGENCE IMMOBILIÈRE · MAKELAAR

0497 888 662

www.immoge.com - info@immoge.com
Rathausplatz 5 in Eupen

2022450285

PR-Text: ImmoGe Eupen

Ihre Immobilienagentur

Ihre Immobilienagentur seit 25 Jahren in Ostbelgien und Ardennen. Kleine Struktur, reaktiv und kompetent, ImmoGe übernimmt die Vermittlung in den 3 Landessprachen. Für eine persönliche Beratung und Einschätzung ihrer

Immobilie ist Lia Ploumen erreichbar unter der Telefonnummer: +32(0)497/888 662 oder per Mail an:

info@immoge.com.

Die aktuellen Objekte finden Sie jederzeit im Internet unter: www.immoge.com

PR-Text

Neuheit bei Optik Pankert in Eupen

Erlebe die perfekte Verbindung aus ikonischem Ray-Ban Design und smarter Technologie!

Bei uns findet ihr nun eine Brille in eurer Sehstärke mit integrierter Kamera, Open-Ear-Audio, Sprachsteuerung und mit der Möglichkeit, live auf Instagram oder Facebook zu streamen!

Halte besondere Momente fest, teile sie sofort – und das alles freihändig. Stylish. Smart.

Immer dabei.

Die innovative Neuheit jetzt in deiner Nähe. Ray-Ban Meta – mehr als nur eine Brille!

Wir freuen uns auf deinen Besuch in der Klosterstraße 23 und beraten dich gerne!



Ray-Ban | Meta

filmen • teilen • musik hören • sprachsteuerung • freihändig

OPTIK
Caroline Pankert

pankert.com
KELMIS 087 652 505
EUPEN 087 743 888



Klangkunst und subkulturelle Kultur.

Foto: Veranstalter

Meakusma

Vermittlung von Musik

Meakusma ist ein Kulturanbieter mit Sitz in Eupen, das sich der Erforschung und Vermittlung von Musik, Klangkunst und subkultureller Kultur widmet.

Seit seiner Gründung verfolgt Meakusma das Ziel, ästhetische Grenzen auszuloten und Räume für kreativen Austausch zu schaffen – zwischen Künstler*innen, Publikum und Gemeinschaft. Das Kollektiv agiert dabei an der Schnittstelle von Musikproduktion, Veranstaltungsarbeit, Radiokunst und kultureller Bildung.

Ein zentraler Bestandteil der Meakusma-Aktivitäten ist die Koordination des Gemeinschaftsradios Studio Néau. Studio Néau bietet Raum für Radioperformances, DJ-Sets, Gespräche, Klangexperimente und Archivarbeit. Es stärkt den kulturellen Austausch in der Region und verbindet die lokale Szene mit einem globalen Netzwerk von Radiomacherinnen, Musikerinnen und Klangforscher*innen. Durch seine Offenheit für unterschiedliche Formate und Sprachen fungiert das Studio als Brücke zwischen regionaler Kulturarbeit und internationaler Avantgarde.

Darüber hinaus organisiert

Meakusma das gleichnamige Festival, das mittlerweile alle zwei Jahre im September in Eupen stattfindet und längst internationale Sichtbarkeit erlangt hat. Das Meakusma Festival ist ein Treffpunkt für Künstler*innen, Kurator*innen und ein neugieriges Publikum aus aller Welt. Es präsentiert ein breites Spektrum an Musik – von elektronischer und experimenteller Klangerforschung über improvisierte Musik bis hin zu zeitgenössischem Jazz und Clubkultur. Aufführungen, Installationen und Gespräche finden in verschiedensten Räumen statt, von Kirchen bis zu ehemaligen Industriehallen, wodurch das Festival eine einzigartige Atmosphäre zwischen Intimität und Entdeckung schafft.

Meakusma steht damit exemplarisch für eine zeitgenössische Kulturarbeit, die sich durch Offenheit, Vielfalt und soziale Verantwortung auszeichnet. Durch Projekte wie das Festival, Studio Néau und zahlreiche Kooperationen mit internationalen Künstler*innen trägt Meakusma dazu bei, Eupen als lebendigen Ort der kulturellen Innovation zu positionieren – ein Ort, an dem Musik nicht nur gehört, sondern als soziale und künstlerische Praxis verstanden wird.

Jani Bau GmbH
Textilstraße 16
4700 Eupen



FENSTER
TÜREN
BAUSCHREINEREI
GARAGENTORE

www.jani-bau.be • info@jani-bau.be • Tel. 087/55 80 45

FAMILIENANZEIGEN

Anzeigenannahme
Telefon 087/59 13 11

schaltet man immer im
GRENZECHO

Eupen bewegt – die sportliche Seite unserer Stadt

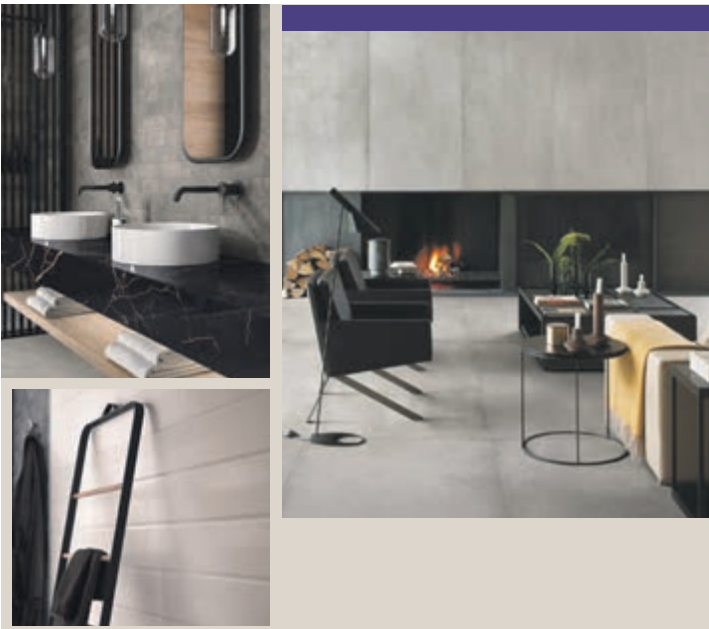
Eupener Sportbund

Ob auf dem Spielfeld, im Wald, im Wasser oder auf der Laufstrecke – Eupen ist in Bewegung.

Sport gehört hier zum Stadtbild wie das Kehrwegstadion oder die Wesertalsperre. Die Eupener Sportwelt ist so vielfältig wie ihre Menschen – engagiert, lebendig und voller Energie. Rund ums Jahr locken zahlreiche Vereine und Initiativen mit Angeboten für jedes Alter: vom Fußball über Tennis, Turnen, Wandern und Radfahren bis hin zu Schwimmen, Kampfsport, Yoga oder Tanz. Hier findet jede und jeder die passende Bewegung – ganz gleich, ob man sportliche Ziele verfolgt, Gemeinschaft sucht oder einfach Spaß an Bewegung hat. Ein besonderes Highlight im Sportkalender ist der Eupen Ladies Run & Walk, der jedes Jahr hunderte Teilnehmerinnen anzieht und den guten Zweck mit sportlicher Begeisterung verbindet.

Auch die traditionellen Ferienlager für Kinder und Jugendliche gehören fest dazu – sie bieten die perfekte Gelegenheit, Neues auszuprobieren und Freundschaften zu schließen. Die Eupener Sportstättenlandschaft zeigt sich vielseitig: Neben modernen Hallen und Sportplätzen bietet auch die Umgebung beste Bedingungen für Outdoor-Sport – von Lauf- und Radstrecken durch die Wälder bis hin zu Freizeitangeboten rund um den See. Hinter dieser Vielfalt steckt ein starkes Netzwerk aus Vereinen, Trainerinnen, Ehrenamtlichen und Unterstützern, die Tag für Tag dafür sorgen, dass Bewegung in Eupen großgeschrieben wird. Gemeinsam schaffen sie ein Umfeld, in dem Sport mehr ist als Leistung – nämlich Gemeinschaft, Lebensfreude und Gesundheit. Alle Informationen zur Eupener Sportwelt findest du online unter:

www.eupenersportbund.be



lemco fliesen
KOMPETENZ & FAIRE PREISE

Fliesen & Deko

Malmedyer Straße 121 • 4700 Eupen • Belgien
+32 (0)87 49 49 49 • Inhaber Frank Kolberg
info@lemco-fliesen.be • www.lemco-fliesen.be

EUPEN HANDELT –

Gemeinsam für eine lebendige Stadt!

Wir sind engagierte Geschäftsleute, die sich für die Stärkung des lokalen Handels einsetzen.

Als Mitglied profitieren Sie von einer starken Gemeinschaft, die gemeinsame Aktionen und gezielte Werbemaßnahmen organisiert.

Mit nur **100 € Jahresbeitrag** werden Sie Teil dieser Initiative, die den Einkauf in Eupen attraktiver, sichtbarer und erlebbarer macht.

Jetzt Mitglied werden!

E-Mail:
eupen.handelt@gmail.com



**EUPEN
HANDELT**

VoG Emdygo

Inklusive Laufvereinigung für jeden

Glück teilen, um es zu multiplizieren, dafür steht die VoG Emdygo, eine inklusive Laufvereinigung, mit dem Ziel körperlich und/oder geistig beeinträchtigten Menschen von klein bis groß und von jung bis alt die Teilnahme an einer offiziellen Laufveranstaltung zu ermöglichen.

Hierzu stellt der Verein einen angepassten Renn-Rollstuhl sowie die notwendigen zeitlichen und personellen Ressourcen (mehrere Läufer pro Rollstuhl) zur Verfügung.

Der Fokus der Aktivitäten liegt nicht im Anstreben der Bestzeiten bei den Veranstaltungen, sondern vielmehr im Spaß am Laufen, im fairen und respektvollen Miteinander, sowie in der Geselligkeit. Empathie und Nächstenliebe sind die Stützpfeiler dieses Projektes, die entgegengebrachte Freude und Dankbarkeit, sowie das Lächeln des Teilneh-



mers unser Antrieb. Trau Dich und werde ein Teil unseres Teams, wenn Du Dich angesprochen fühlst und Dich mit uns identifizieren kannst, ob als Läufer oder beeinträchtigte Person. Nehme einfach Kon-

takt mit uns auf. Wir freuen uns auf Dich.

Emdygo, Stockem 66, 4700 Eupen, Tel. 0471/79 80 66, emdygo@outlook.com, <https://www.emdygo.com>. Die VoG Emdygo, danken je-

dem einzelnen Spender, der uns unterstützt, denn „Jede einzelne Spende ist ein Tropfen und gemeinsam ein Meer. Spendenkonto:

BE55 7350 6490 8344,
BIC: KREDBEBB.

Die größte Jugendorganisation Ostbelgiens

KLJ, das sind wir...

Mit 1650 Kindern und Jugendlichen in 24 Dorfgruppen ist die KLJ die größte Jugendorganisation Ostbelgiens.

Wir sind Kinder und Jugendliche, die an die Kraft des Miteinanders glauben, die sich mit ihrem Dorf oder Ortsteil und den Menschen, die dort leben, verbunden fühlen. Wir treffen uns, spielen, organisieren und erleben. Wir schaffen einen sicheren Ort, um jung zu sein. Durch unser ehrenamtliches Engagement haben wir einen wertvollen Einfluss auf die Gesellschaft, die wir aktiv mitgestalten. Wir sind eine Jugendbewegung für alle und das wollen wir auch bleiben.

Unsere Zielsetzung bei der Arbeit mit jungen Menschen lässt sich wie folgt beschreiben:

Die KLJ hat sich zum Ziel ge-



setzt, junge Menschen zusammenzuführen und ihnen die Möglichkeit bietet, sich indivi-

duell sowie in der Gruppe zu entwickeln. Einerseits soll den Kindern und Jugendlichen

beim Hineinwachsen in die Gesellschaft geholfen werden, andererseits sollen sie in die Lage versetzt werden, diese Gesellschaft aktiv mitzugestalten.

Die KLJ möchte den Kindern und Jugendlichen die Chance bieten, sich zu entfalten, ihre Persönlichkeit zu formen und gemeinsam neue Dinge auszuprobieren und zu verwirklichen. Aus diesem Grund wird der Schwerpunkt der Aktivitäten auf die Entwicklung der Jugendlichen gelegt, wobei die KLJ in ihren Angeboten verschiedene Themen behandelt.

Die KLJ möchte auch, dass ihre lokalen Gruppen aktiv Verantwortung in der Dorfgemeinschaft übernehmen und zu einem besseren Zusammenleben beitragen.

Die KLJ steht und fällt mit der Bereitschaft junger Menschen, sich zu engagieren und sich für andere einzusetzen.

Madame Fleur

Wo Floristik auf Natürlichkeit trifft

Ein Ort zum Durchatmen, Entdecken und Berühren – mit allen Sinnen.

Wer Madame Fleur betritt, merkt es sofort: Hier ticken die Uhren anders. Hier geht es nicht um schnelle Sträuße, gestresste Verkäufer oder Massenware.

Stattdessen: Eine alte Kutscherwerkstatt mit Seele, ein wild-romantischer Garten, stille Ecken, Werkbank statt Verkaufstheke – und mitten drin Silke Göbbels, die mit Hingabe und feinem Gespür florale Werkstücke gestaltet.

Floristik mit Haltung – natürlich, persönlich, zeitlos.

Bei Madame Fleur entsteht jede Arbeit in Ruhe, mit Blick auf das Wesentliche. Es wird gebunden, gesteckt, geflochten – aber nie einfach „produziert“. Jede Komposition erzählt eine Geschichte, jede Blüte hat ihren Platz. Ob für Hochzeiten, Abschiede, Ge-



burtstage oder als stiller Gruß zwischendurch – hier steht der Mensch im Mittelpunkt. Wün-

sche werden ernst genommen, Vorstellungen kreativ umgesetzt, mit einem sicheren Gespür für Stil und Natürlichkeit.

Silke Göbbels, ausgebildete Meisterfloristin mit 30 Jahren Berufserfahrung, arbeitet nicht nach Schema F – sondern nach Herz, Handwerk und Jahreszeit.

Regionalität, Saisonalität und der bewusste Umgang mit Materialien spielen dabei eine zentrale Rolle.

Ungewöhnliche Öffnungszeiten? Ganz bewusst.

Madame Fleur öffnet ihre Türen nicht täglich – sondern wenn Raum da ist für echte Begegnung, für Handwerk auf Augenhöhe und für das, was Zeit braucht, um schön zu werden.

Die Öffnungszeiten folgen keinem Konsumtempo, sondern einem Arbeitsrhythmus, der Mensch und Natur gerecht wird.

ÖFFNUNGSZEITEN

Donnerstag:

14:00 – 18:00 Uhr

Freitag: 10:00 – 13:00 Uhr

14:00 – 18:00 Uhr

Samstag: 10:00 – 13:00 Uhr

Zusätzlich ganz persönlich – nach Terminvereinbarung.

Für alle, die unabhängig von Öffnungszeiten Blumen abholen möchten, steht ein praktischer Abholschrank bereit – flexibel und ganz im Sinne der Madame-Fleur-Philosophie:

Vertrauen, Nähe und Qualität, auch außerhalb der Norm.

Und für alle die Lust bekommen haben diesen zauberhaften Ort kennenzulernen, nutzen Sie die Gelegenheit am 1. Advent - Wochenende 29./30.11. anlässlich einer Adventausstellung vorbeizuschauen.

Ich freue mich auf Sie!

Herzlich, Silke Göbbels – Madame Fleur

Langesthal 15, Eupen

Tel. +32 473/12 99 18

www.madamefleur.be



HERZLICH WILLKOMMEN IM WERKSTATTLÄDCHEN VON MADAME FLEUR!



ÖFFNUNGSZEITEN
WERKSTATTLÄDCHEN:
Donnerstags 14 – 18 Uhr
Freitags 10 – 13 Uhr & 14 – 18 Uhr
Samstags 10 – 13 Uhr
...und nach Terminvereinbarung



5 JAHRE
Jubiläums
AUSSTELLUNG
29. & 30. Nov
(1. Advents-WE)
WERKSTATTLÄDCHEN



Blumensträuße
Dekoration
Hochzeitsfloristik
Trauerfloristik
Workshops
Gutscheine & Abos

Madame Fleur Naturhandwerk
Langesthal 15 | B-4700 Eupen
Silke Göbbels
+32 473 12 99 18

WWW.MADAMEFLEUR.BE  

PR-Text: Firma Leyendecker Eupen

Ein Versprechen. Seit über 100 Jahren – an Ihrer Seite, wenn Sie uns brauchen

Seit über einem Jahrhundert sind wir von der Firma Leyendecker fest in der Region (Euregio) verwurzelt. Heute wird das Familienunternehmen von Vater und Sohn geführt.

Tradition trifft auf frisches, modernes Denken. Wir stehen für verlässliche Heiztechnik, moderne Badsanierungen und umfassenden Service – alles aus einer Hand. Unser Anspruch ist klar: höchste Qualität, persönliche Beratung und Lösungen, die wirklich zu Ihnen passen. Bei uns treffen Fachkompetenz, Herzlichkeit und Innovation aufeinander – mit vier Meistern und einem engagierten Team, das für ein Zuhause sorgt, das Wärme, Komfort und Stil vereint.

Betriebssichere Heizsysteme – Sicherheit, auf die Sie zählen können

Mit unserem Sicherheit-Service-Paket(sorgen wir dafür, dass Ihre Heizung zuverlässig arbeitet.

Wartung, Notdienst und bevorzugter Kundenservice sind inklusive, während frühzeitige Mängelerkennung die Lebensdauer Ihrer Anlage verlängert.

Mit unserem 24/7-Notdienst ohne Zuschlag bleiben Sie im Ernstfall nie im Kalten sitzen.

So genießen Sie jederzeit warme Sicherheit und sorgenfreie Komforträume.



Hybride Heizsysteme – individuell, effizient, zukunftssicher

Das neue Heizsystem muss zu Ihrem Haus passen und nicht Ihr Haus dem Heizsystem angepasst werden.

Wir begleiten Sie von der Bedarfsanalyse bis zur Installation moderner, effizienter und förderfähiger Lösungen.

Dabei stehen ehrliche Beratung und maßgeschneiderte Empfehlungen im Mittelpunkt – für ein Heizsystem, das Energie spart und perfekt zu Ihrem Zuhause passt.

Badsanierung & Duschkomfort – Premium-Duschking

Partner in der Euregio

Wohlfühlen beginnt im Badezimmer. Als Premium-Duschking Partner verwandeln wir Ihr Bad in eine fugenlose Wellness-Oase mit bodentiefer Walk-in-Dusche und rutschfestem Boden – ohne Lärm, Schmutz oder lange Trockenzeiten.

In unseren Präsentations-Oasen in Eupen, Aachen und Simmerath erleben Sie Badkomfort hautnah, sammeln Ideen und planen gemeinsam mit unseren Experten Ihr neues Traumbad.

Ob schnelle Renovierung oder luxuriöse Wellness-Oase

– wir bringen Komfort, Stil und Funktionalität direkt zu Ihnen nach Hause.

Neugierig geworden?

Sie haben Fragen zu Heizsystemen, Badsanierungen oder unseren Servicepaketen? Dann zögern Sie nicht – sprechen Sie uns an! Ob Beratung, Planung oder Direktbuchung – unsere Experten stehen bereit, um gemeinsam mit Ihnen die passende Lösung für Ihr Zuhause zu finden. Einfach online vorbeischaun:

www.leyendecker-online.com – oder direkt Kontakt aufnehmen und Ihr Projekt starten: +32 87/31 28 22.





Leyendecker

Ein Versprechen.

Seit über 100 Jahren – da zu sein, wenn Sie uns brauchen.



Heizung betriebssicher

Service, Wartung, Inspektion – alles aus einer Hand.



Heizöl sicher lagern

Sorgenfrei und geschützt – Sicherheit für Ihr Zuhause.



Hybride Heiz-Systeme

Bewährtes und Modernes intelligent verbunden.
Modern heizen, Kosten sparen.



Weil Heizen Vertrauenssache ist.

Wir sorgen dafür, dass Ihre Heizung sicher
läuft – Sie lehnen sich entspannt zurück.

Service, Wartung, Inspektion –
alles aus einer Hand.



ldr-heizservice.com

Mit dem **Sicherheits- & Service-Paket** schützen wir Ihr
Heizsystem vor Ausfällen, Folgeschäden und unnötigen Kosten.
Führen Sie kostenlos unsere Bedarfsanalyse durch.

Nebenstehenden Code scannen oder anrufen unter: **+32 87 3128-22.**

PR-Text: Travel Service Eupen und Z-Cars

Ihre Reiseexperten seit mehr als 25 Jahren

Seit über 25 Jahren ist Travel Service Eupen (TSE) Ihr zuverlässiger Partner für unvergessliche Reisen. Als erfahrenes Reiseunternehmen bieten wir eine Vielzahl von Dienstleistungen an, die weit über den klassischen Reisebetrieb hinausgehen. Ob Flugreisen, Pauschalreisen, Bahnfahrten, Kreuzfahrten, Flüge, Busreisen oder maßgeschneiderte individuelle Reisen – unsere Expertise steht Ihnen bei jeder Art von Reise zur Verfügung.

Unsere Vision: Bei TSE Eupen verstehen wir Reisen nicht nur als einen bloßen Ortswechsel, sondern als die Schaffung einzigartiger Erlebnisse. Unsere Mission ist es, Reisen anzubieten, die auf die speziellen Wünsche und Bedürfnisse unserer Gäste zugeschnitten sind. Ob Sie eine Gruppenreise planen oder Ihre persönliche Traumreise selbst gestalten möchten – wir begleiten Sie mit persönlichem Service und individueller Beratung. Unser Ziel ist es, jede Reise zu einem unvergesslichen Abenteuer zu machen. Frau Verena Kever berät Sie gerne.

TSE-Busreisen: Qualität, die begeistert - Als etablierter Busreiseveranstalter sind wir seit mehr als 25 Jahren erfolgreich in ganz Europa tätig. Wir kümmern uns nicht nur um die Organisation Ihrer Reisen, sondern leben diese auch. Von der ersten Beratung bis zur Rückkehr stellen wir sicher, dass alle Ihre Wünsche, auch die ausgefallensten, berücksichtigt werden. Wählen Sie aus unserem umfangreichen Katalog Ihre Lieblingsreise aus, und wir übernehmen den Rest.

Wir richten uns an Liebhaber hochwertiger Qualität. Bei uns beginnt der Urlaub nicht erst mit der Ankunft am Reiseziel, sondern ab dem Moment, in dem wir Sie willkommen heißen. Genießen Sie eine stressfreie Fahrt in einem komfortablen und sicheren Bus, ergänzt durch unseren erstklassigen Rundum-Service. Bei TSE Eupen sind Sie König! Ihr Vertrauen, unser Engagement - vertrauen Sie



uns Ihre wertvolle Ferienzeit an – wir machen das Beste daraus. Schließlich soll Ihr Urlaub nicht nur eine Auszeit sein, sondern ein Erlebnis, das Sie für immer in Erinnerung behalten werden. Mit TSE Eupen genießen Sie glückliche Momente, die bleiben – garantiert!

Seit über 40 Jahren darf ich, Ulrich Zeimers, diese Leidenschaft nun als Reiseorganisator und Busfahrer leben. Ich bin weiterhin für Sie da. Im April 2025 hat mein Sohn Peter den Bereich Personentransport übernommen. Ich freue mich, Ihnen Z-Cars Eupen als zuverlässigen Partner für unsere Urlaubsreisen und Tagesfahrten zu empfehlen. Mit einem umfangreichen Fuhrpark und erfahrenen Fahrern garantiert Z-Cars eine sichere und komfortable Reise.

**Z-Cars – Ihre Partner
für Omnibus- und
Taxivermietung mit Fahrer**

Wir freuen uns, Ihnen unser Busunternehmen Z-Cars vorzustellen, das sich auf die Vermietung von Fahrzeugen für die Personenbeförderung spezialisiert hat. Egal ob Verein, Unternehmen oder Privatperson – wir bieten Ihnen die Möglichkeit, Fahrzeuge mit einem geschulten Fahrer für verschiedene Anlässe zu mieten.

Wir verfügen über eine breite Palette von Fahrzeugen, die Platz für 4, 6, 7, 8, 20, 33, 49, 50, 52 und 2x 54 Personen bieten. Unser Dienst umfasst sowohl Tages- als auch Mehrtagesausflüge und steht Ihnen zu den unterschiedlichsten Anlässen zur Verfügung. Wir achten dabei stets auf die Einhaltung der gesetzlichen Lenk- und Ruhezeiten im europäischen Wirtschaftsraum.

Sie benötigen ein oder mehrere Fahrzeug(e) für Ihre(n) Schulausflug, Abreise, Flughafentransfer, Transferfahrt zu Konzerten und (Jugend)-

Sportaktivitäten, Vereinsausfahrt, Messeausfahrt, Seniorenausflug, Geschäftsreise, saisonale Ausflüge wie Karneval oder Sommerlager?

Wenn Sie einen zuverlässigen Partner für wiederkehrende, gelegentliche Ausfahrten suchen, sind wir ebenfalls an Ihrer Seite. Sei es für Auswärtsspiele Ihrer Sportmannschaft, Fanclub-Aktivitäten, unternehmerische Ausfahrten oder eventbezogene Fahrten, Z-Cars ist der ideale Ansprechpartner.

Unsere Flexibilität und unser Engagement garantieren eine reibungslose Organisation und Durchführung Ihrer Personentransporte. Lassen Sie uns wissen, welche Informationen Sie benötigen, um ein maßgeschneidertes Angebot zu erhalten.

Wir freuen uns darauf, Ihnen bei Ihrer nächsten Busreise behilflich sein zu dürfen.

Peter Zeimers und sein Z-Cars-Team.



Übersicht der **REISEN** 2026

Reisen 2026

TERMIN	TAGE	REISEZIEL	LAND
Sa. 14.02.26 – Mi. 18.02.26	5	Travemünde/Ostsee Karnevalsreise	D
Di. 10.03.26 – Fr. 13.03.26	4	Lissabon - begleitete Flugreise	P
So. 22.03.26 – So. 29.03.26	8	Ardèche, Provence und Camargue	F
Mo. 06.04.26 – Di. 14.04.26	9	Musikalischer Frühling in Opatija	HR
Fr. 10.04.26 – Sa. 18.04.26	9	Santa Susanna (Expressfahrt nachts)	E
Fr. 17.04.26 – Mo. 20.04.26	4	Fahrt ins Blaue	
Mo. 18.05.26 – So. 24.05.26	7	Meer, Schlösser & Kathedralen in Nordfrankreich	F
So. 31.05.26 – Di. 09.06.26	10	Rundreise Schottland	UK
So. 14.06.26 – Sa. 20.06.26	7	Flims mit Bernina Express	CH
Do. 25.06.26 – Mi. 10.07.26	16	Rundreise Norwegen, 3 Tage Lofoten	N
Sa. 04.07.26 – So. 12.07.26	9	italienische Adria/Badeurlaub	I
Sa. 11.07.26 – Do. 16.07.26	6	Holsteinische Schweiz	D
Do. 16.07.26 – So. 26.07.26	11	Wörthersee/Kärnten	A
Mo. 20.07.26 – Di. 28.07.26	9	Rundreise Polen	PL
Do. 23.07.26 – Mo. 27.07.26	5	Ostfriesland	D
Sa. 01.08.26 – Mi. 05.08.26	5	Sankt Gallen und Bregenzer Festspiele/La Traviata	CH
So. 02.08.26 – Fr. 07.08.26	6	Genfer See im Golden Pass	CH
Sa. 15.08.26 – Fr. 21.08.26	7	Ostsee	D
Mo. 17.08.26 – Do. 20.08.26	4	Lüneburger Heide	D
Fr. 28.08.26 – Mo. 31.08.26	4	Fahrt ins Blaue	
Di. 15.09.26 – Fr. 18.09.26	4	Bremen, Bremerhaven, Helgoland	D
Fr. 18.09.26 – So. 27.09.26	10	Rundreise Dalmatien	HR
Mo. 21.09.26 – Di. 29.09.26	9	Toskana	I
Di. 13.10.26 – So. 25.10.26	13	Rundreise Spanien	E
Do. 12.11.26 – So. 15.11.26	4	Dublin - begleitete Flugreise	IRL
So. 22.11.26 – Do. 26.11.26	5	Dresden	D
Fr. 11.12.26 – So. 13.12.26	3	Straßburg Weihnachtsmarkt/Wohnen auf dem Schiff	F

Konzerte 2026

So. 22.02.2026	Köln	Ehrlich Brothers (Beginn 11.00 Uhr)	
So. 22.03.2026	Köln	Holiday on Ice (Beginn 13.00 Uhr)	
So. 03.05.2026	Köln	Cavalluna (Beginn 13.00 Uhr)	
Sa. 09.05.2026	Köln	Schlagernacht des Jahres (Beginn 18.00 Uhr)	
Sa. 13.12.2026	Köln	Pur (Beginn 19.00 Uhr)	



Bergstraße 119 - 4700 Eupen - Tel.: 087 560 995
 Mo.-Fr.: 09:00 - 15:00 - Sa.: 10:00 - 14:00
 info@travelservice.be - www.travelservice.be

Geschichte und Selbstdarstellung des Museums

Kunst erleben im IKOB-Museum

Unser Museum hat seine Räume in einem ehemaligen Industriegebäude in Eupen, Ostbelgien und befindet sich damit in Grenznähe zu Deutschland und den Niederlanden.

Sein Ausstellungsprogramm zeigt die aktuellen und aufstrebenden Tendenzen der bildenden Kunst – wobei die großen Wechselausstellungen in einen Dialog mit den Werken aus der Sammlung treten, deren Präsentation ebenfalls regelmäßig wechselt.

Das IKOB begann als Idee des Künstlers, Kunstlehrers und späteren Museumsdirektors Francis Feidler. Es sollte ein Zentrum für grenzübergreifende Ausstellungen sein, aus denen sich sukzessive eine spätere Museumssammlung aufbauen ließe, gespeist durch Ankäufe, Leihgaben und Schenkungen vor allem der ausstellenden Künstler:innen. Erste Meilensteine für das ostbelgische Kunstzentrum waren die Skulpturenausstellung Kontakt 93 in den Eupener Parkanlagen sowie das Projekt Volle Scheunen (mit jeweils 12 Installationen in den Ardennen und in der Eifel), das 1997 in Zusammenarbeit mit dem ehemaligen Leiter der Documenta Manfred Schnecken-



burger realisiert wurde.

Das IKOB etablierte sich somit schon früh als international ausgerichtete Ausstellungsplattform ebenso wie als Förderer der regionalen Szene. Das Besondere in der Art wie das Museum wahrgenommen werden möchte und wie es arbeitet, lag bereits damals darin, aktiv auf Künstlerinnen und Künstler in der Region zuzugehen. Wegweisende Ausstellungen zeigten diese oft kurz bevor sie ihren internationalen Durchbruch hatten. Dabei entstand die Sammlung des Hauses, die mittlerweile über 400 Werke beherbergt. Das IKOB bezog 1999 seine festen Räumlichkeiten in einem gewerblich genutzten Gebäude nahe dem alten Schlachthof. 2005 wurde dann die

Sammlung offiziell anerkannt und aus dem Internationalen Kunstzentrum Ostbelgien wurde das IKOB – Museum für Zeitgenössische Kunst.

Es nimmt seine exponierte Grenzlage zum Ausgangspunkt, als kultureller Vermittler:in zwischen den verschiedenen Regionen Belgiens aufzutreten, während es ebenso mit der Szene in Deutschland und den Niederlanden im Austausch ist. Indem das IKOB in einer lockeren Atmosphäre Besuchende zur Befragung politischer, sozialer und kultureller Entwicklungen einlädt, arbeitet es – auch im Rahmen seiner Veranstaltungen – aktiv an Gesellschaft. In drei bis vier großen Wechselausstellungen pro Jahr zeigt das Museum zeitgenössische Kunst im be-

sten Sinne, wobei die Hauptausstellungen jeweils von Einzelpräsentationen aus den Beständen der Sammlung flankiert werden.

Das IKOB will aber nicht bloß zeitgenössische Kunst organisieren und dokumentieren, sondern mit der Auswahl seiner Ausstellungen neue Tendenzen entdecken und sichtbar machen.

Durch einen steten Wechsel von aktuellen Themen, die innerhalb unterschiedlichster Medien verhandelt werden, bewegt sich das Museum auf Augenhöhe mit der aufstrebenden und etablierten Kunstszene. 2025 wurde das IKOB 32 Jahre alt und ist damit zu einer festen Größe in der Euregio Maas-Rhein geworden.

Die East Belgium Divers aus Eupen stellen sich vor

Tauchen mit Leidenschaft

Mitten im Herzen Ostbelgiens, in Eupen, liegt ein Ort, an dem Abenteuer, Gemeinschaft und Sport aufeinandertreffen: der Tauchverein East Belgium Divers V.o.G.

Seit seiner Gründung widmet sich der Klub mit großer Begeisterung der Förderung und Ausübung des Tauchsports – und das ganz ohne kommerzielle Interessen.

Der Verein zählt aktuell rund 50 Mitglieder und bietet sowohl Anfängern als auch er-

fahrenen Taucherinnen und Tauchern ein vielseitiges Programm. Wöchentliche Trainings im Vennbad, regelmäßige Tauchgänge in lokalen und weiter entfernten Gewässern sowie spannende Ausfahrten und Reisen gehören zum festen Bestandteil des Vereinslebens. Dabei steht nicht nur der Sport im Vordergrund, sondern auch das gesellige Miteinander: gemeinsame Aktivitäten und gemütliche Abende nach dem Tauchen sind Tradition.

Besonders stolz ist der Klub

auf seine aktive Tauchschule. Wir trainieren regelmäßig und führen Interessierte behutsam an die faszinierende Welt des Tauchens heran – mit einem klaren Fokus auf Sicherheit und Spaß. Das Vereinsheim der East Belgium Divers befindet sich im Langesthal 5 in Eupen, direkt neben der Materialausleihe der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

Hier finden sich nicht nur moderne Schulungsräume und eine eigene Füllstation für Tauchflaschen, sondern auch eine gemütliche Bar, die

das soziale Leben im Klub bereichert.

Ob du auf der Suche nach einer fundierten Tauchausbildung bist, deine Fähigkeiten vertiefen möchtest oder einfach Gleichgesinnte suchst – bei den East Belgium Divers bist du herzlich willkommen. Der Verein lebt nach dem Motto: „Aus Spaß am Tauchen“ – und genau das spürt man bei jedem Tauchgang.

Mehr Infos und Kontakt: www.eastbelgiumdivers.be, Langesthal 5, 4700 Eupen, info@eastbelgiumdivers.be

Königlicher Schachklub Rochade Eupen-Kelmis

Der Klub setzt auf Jugend, Gemeinschaft und sportlichen Ehrgeiz

Eupen. – Der Königliche Schachklub Rochade Eupen-Kelmis gehört zu den traditionsreichsten und zugleich aktivsten Sportvereinen der Region.

Seit seiner Gründung im Jahr 1958 – und erst recht seit der Fusion mit dem Kelmiser Schachklub in 1989 – verfolgt der Verein eine klare Mission: Schach als Breiten- und Leistungssport zu fördern, junge Talente auszubilden und die Schachkultur in Ostbelgien lebendig zu halten.

Im Mittelpunkt der Vereinsarbeit steht die Nachwuchsförderung. Schon Kinder ab sechs Jahren können im Klub die Grundlagen des Spiels erlernen, trainieren regelmäßig mit erfahrenen Spielern und nehmen an Turnieren im In- und Ausland teil.

„Wir wollen junge Schachtalente zu guten Schachspielern ausbilden“, sagt der Jugendkoordinator. Dass dieser Weg funktioniert, zeigen jüngste Erfolge: Mehrere Nachwuchsspieler vertraten den Verein bei europäischen Jugendmeisterschaften – ein sichtbares Zeichen für die nachhaltige Arbeit, die hinter den Kulissen geleistet wird. Noch in diesem



Monat hat die 13jährige Qoranka Frenzel (Foto) an der Jugend-WM in Albanien teilgenommen.

Doch der KSK Rochade Eupen-Kelmis versteht sich nicht nur als Talentschmiede. Der Verein legt ebenso Wert auf Gemeinschaft und Breitenförderung. Im modernen Klubheim am Kehrweg treffen sich wöchentlich Spielerinnen und Spieler aller Alters- und Leistungsstufen: vom Gelegenheitsspieler bis zum Großmeister. Interne Turniere, Trainingsabende und offene Spieletage sorgen dafür, dass sich jeder willkommen fühlt. Das Schachbrett ist hier nicht nur

ein Spielfeld – es ist ein Ort des Austauschs und der Begegnung.

Gleichzeitig bleibt der Klub seinem Leistungsanspruch treu. Seit den 1990er Jahren mischt der KSK Rochade Eupen-Kelmis in der belgischen 1. Division mit. Zwischen 1994 und 2001 gewann der Verein acht Mal in Folge die nationale Mannschaftsmeisterschaft – und feierte 2025 nach 24 Jahren Pause ein eindrucksvolles Comeback mit einem weiteren Titel. Auch international ist Rochade ein fester Begriff: Mit zahlreichen Teilnahmen am European Club Cup repräsentieren die Spieler des KSK

regelmäßig Ostbelgien auf europäischer Bühne.

Über den sportlichen Erfolg hinaus sieht der Klub seine Aufgabe darin, die Schachkultur in Ostbelgien zu fördern. Mit Veranstaltungen wie dem „Internationalen Jugendturnier“ werden jedes Jahr Spielerinnen und Spieler aus Belgien, Deutschland, Luxemburg und den Niederlanden zusammengebracht. So trägt der Verein dazu bei, das Schachspiel in der gesamten Region sichtbarer zu machen und die Begeisterung für diesen Denksport zu teilen.

Mit einem starken Team, einer klaren Vision und viel Leidenschaft für das Spiel blickt der Königliche Schachklub Rochade Eupen-Kelmis zuversichtlich in die Zukunft. Die Kombination aus Tradition, Nachwuchsarbeit und sportlichem Ehrgeiz bildet das Fundament, auf dem der Verein auch künftig Schachgeschichte schreiben will.

Der Königliche Schachklub Rochade hat sein Vereinslokal in Eupen, Kehrweg 11. Es befindet sich hinter dem Gebäude des BRF auf dem Gelände des Parlaments. Mehr Infos auf www.kskrochade.be oder per E-Mail: info@kskrochade.be



Jetzt Termin vereinbaren.

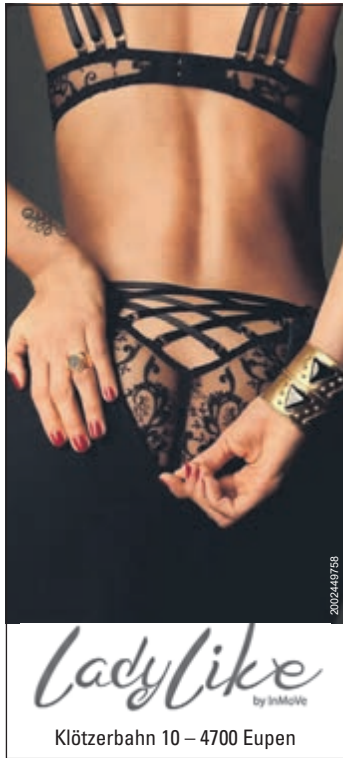




ES LEBE DAS BAD.

ldr-baeder.com
IN NUR 2 TAGEN ZUR NEUEN DUSCHE
Eupen · Aachen · Simmerath

2024/06/05



PR-Text: LadyLike in Eupen

Erleben Sie die verführerische Welt

Entdecken Sie unsere neue Boutique! Wir sind im Frühjahr in eine größere Räumlichkeit umgezogen. Hier finden Sie eine noch exklusivere Auswahl an wunderschönen, komfortablen und verführerischen Dessous in den Größen A bis I-Cup von renommierten Herstellern wie Aubade, Chantelle, Maison Close, Simone Pérèle & Wacoal. Das ganze Jahr über finden Sie auch traumhafte Bademode! Lassen Sie sich von hochwertigen Labels wie Pain de Sucre und Selmark inspirieren und in Urlaubslaune versetzen. Setzen Sie modische Akzente mit Outfits in höchster Qualität von europäischen Herstellern. Unsere Strumpfwaren von Falke, Girardi und Berthe aux grands runden diese Outfits perfekt für Sie ab. Sie suchen das Besondere und fachkundige Beratung? Boutiqueshopping à la „LadyLike by InMoVe“ freut sich darauf, Ihnen ein unvergessliches Einkaufserlebnis zu bieten!

Öffnungszeiten: Mo.& Di. 14.00-18.00 Uhr / Mi. 10.00-18.00 Uhr / Do. 10.00-19.00 Uhr / Fr.& Sa. 10.00-18.00 Uhr.

Eupen Handelt VoG

Gemeinsam für eine lebendige Innenstadt

Die Vereinigung Eupen Handelt VoG engagiert sich seit vielen Jahren mit Herzblut für die Belebung und Attraktivität der Eupener Innenstadt.

Als Zusammenschluss der Eupener Geschäftsleute setzen wir uns dafür ein, Eupen als lebendige, einladende und kreative Stadt zu gestalten – für die Bürger, Besucher und die lokale Wirtschaft gleichermaßen.

Unsere Aktionen und Projekte verbinden Handel, Kultur und Gemeinschaftsleben auf besondere Weise.

Ein Highlight war zum Beispiel der Local Shopping Day, an dem die Eupener Geschäftswelt gemeinsam ein Zeichen setzt: mit besonderen Aktionen, einem abwechslungsreichen Rahmenprogramm und vielen Überraschungen für die Besucher.

Chudoscnik Sunergia

Der Puls der Kulturszene im Alten Schlachthof Eupen

Chudoscnik Sunergia ist eine soziokulturelle Vereinigung mit Sitz in Eupen, die seit 1991 das kulturelle Leben im Norden Ostbelgiens bereichert.

Unter dem Motto „Synergien schaffen“ fördert die Kulturvereinigung die Vernetzung von Kunstsparten, Künstler:innen und Publikum. Dabei legt sie besonderen Wert auf inhaltliche Vielfalt, Qualität und überraschende Veranstaltungskonzepte. Zu den bekanntesten Projekten gehören das eintrittsfreie Open-Air-Festival Eupen Musik Marathon im Mai sowie das Straßentheater-Festival HAAste Töne! im August.

Darüber hinaus verwaltet und bespielt Chudoscnik Sunergia seit zehn Jahren das Kulturzentrum Alter Schlachthof Eupen. Nach der Begleitung unterschiedlicher Bauphasen sowie der Entwicklung eines Nutzungskonzepts wur-

Der Tag stand ganz im Zeichen des lokalen Handels und hat Leben, Begegnung und Freude in die Innenstadt gebracht.

Ebenso erfolgreich ist die Kunstaktion Oh!Art – Kunst in der Stadt, die Eupen in eine große Open-Air-Galerie verwandelt.

Künstler aus der Region gestalten Kunstwerke auf den Blumenkübeln der Innenstadt und machen die Stadt selbst zum Schaufenster. So entsteht eine kreative Verbindung zwischen Kunst, Kultur und Alltag, die Eupen im besten Licht zeigt.

Mit weiteren Veranstaltungen wie der festlichen Aktion „Weihnachtsglück“ und kreativen gemeinschaftlichen Projekten in Zusammenarbeit mit dem Stadtmarketing RSM sorgen wir dafür, dass sich die Menschen in Eupen wohlfüh-

len und gerne lokal einkaufen. Ein besonderes Augenmerk legen wir zudem auf die Zusammenarbeit mit der Stadt Eupen, der Polizei und der Lokalen Polizeiprävention (LPPS). Gemeinsam setzen wir Initiativen um, die zur Sicherheit, Sauberkeit und Lebensqualität in der Innenstadt beitragen und das Miteinander zwischen Handel und Öffentlichkeit stärken.

Unser Ziel ist es, Eupen als lebendiges Zentrum mit Herz zu fördern – eine Stadt, in der Handel, Kultur, Sicherheit und Gemeinschaft Hand in Hand gehen.

Eupen Handelt VoG – Gemeinsam für eine starke, kreative und lebenswerte Stadt!

Kontakt:

eupen.handelt@gmail.com.

Mehr Infos: Facebook: Shopping in Eupen, Instagramm: shoppingineupen.



de die Kulturvereinigung 2015 von der Tilia (Stadt Eupen) erstmals als Dienstleister beauftragt und verkörpert heute mehr denn je den Alten Schlachthof Eupen mit einem ganzjährigen Programm, das Konzerte, Theater, Tanz, Ausstellungen, Familienangebote und vieles mehr umfasst. Insgesamt 220.604 Besucher zog es zwischen September 2015 und Dezember 2024 in das ehemalige Industriegebäude. In diesem Zeitraum organisierte Chudoscnik Sunergia 961 eigene Veranstaltungen

und trug damit zu den insgesamt 2.177 Events auf 2.323 Veranstaltungstagen im Kulturzentrum bei.

Chudoscnik Sunergia schafft Begegnungen und Raum für lebendige, zeitgenössische Kunst und Kultur, sei es bei den Festivals oder bei seinem abwechslungsreichen, lokal und international geförderten Programm im Kulturzentrum Alter Schlachthof Eupen.

Weitere Informationen finden Sie auf den offiziellen Webseiten: www.sunergia.be – www.alter-schlachthof.be

2002447398

BÜHLER GMBH

Ihr Fachmann für:

- Fliegengitter auf Maß
- Insektenschutztüren auf Maß
- Pollenschutzgewebe
- Kellerschachtabdeckungen gegen Laub, Spinnen, Mäuse etc.

Seit mehr als 15 Jahren schützen wir Sie vor Insekten

Nispert 32 · 4700 Eupen

Tel.: 087/55 61 41 · Mobil: 0478/87 23 45

www.insektenschutz-buehler.be



METZGEREI

KLEIN

Frische Fleischwaren und Aufschnitt,
Milch- und Käseprodukte

Metzgerei Klein GmbH
Klosterstraße 1 – 4700 Eupen
E-Mail: info@metzgerei-klein.be - Tel.: 087/74 20 99

Musik stärkt Geist, Gemeinschaft und Gesundheit

Die Klangschmiede – Musik für alle



Eastbelgica Sinfonieorchester vor dem Kloster Heideberg.

Foto: Moritz Kreis

Musik verbindet, inspiriert und stärkt – sie schafft Gemeinschaft und öffnet Herzen.

Aus dieser Überzeugung heraus engagiert sich die Eastbelgica Klangschmiede für die Musik- und Nachwuchsförderung in Ostbelgien. Sie ist Teil des Kulturnetzwerks Eastbelgica, und beide Organisationen teilen das Ziel, Kultur und Musik für alle zugänglich zu machen – unabhängig von Alter, Erfahrung, Fähigkeiten oder Herkunft.

Die Klangschmiede ist in zwei Bereichen aktiv: In der Instrumentalabteilung steht die Förderung von Streichin-

strumenten im Mittelpunkt. Erfahrene Musiker und Musikerinnen spielen im Sinfonieorchester, während der musikalische Nachwuchs in den Young Strings erste Ensemble-Erfahrungen sammelt.

Die Chorabteilung richtet sich an alle Altersgruppen und bietet einen einfachen Einstieg in die Welt des Singens sowie vielfältige Möglichkeiten, die eigene Stimme zu entdecken. Kinder entdecken ihre Stimme bei den Chorfeen und Chorböden, Jugendliche bis 25 Jahre finden im Jugendchor YoungStars eine kreative Plattform, und Erwachsene erleben im Popchor Zwischentöne oder im gemischten Chor

Musica Cantica die Freude am gemeinsamen Singen.

Musik stärkt Geist, Gemeinschaft und Gesundheit: Musik fördert die kognitive, soziale und emotionale Entwicklung, stärkt das Selbstvertrauen und schafft Gemeinschaft. Wir sind überzeugt, dass ein musikalisches Hobby Kinder und Jugendliche in ihrer Entwicklung unterstützt – und auch Erwachsenen neue Lebensqualität schenkt.

Darum entwickeln wir in der Klangschmiede immer wieder neue Angebote, um möglichst vielen Menschen musikalische Teilhabe zu ermöglichen, wie etwa „Musik trifft Herz“ oder das inklusive Angebot

„Klangraum“.

Beitragsfrei dank gemeinsamer Unterstützung: Damit Musik wirklich für alle zugänglich bleibt, bietet die Klangschmiede ihre Angebote bisher beitragsfrei an.

Möglich wird dies unter anderem durch die finanzielle Unterstützung des Kulturveranstalters Eastbelgica und des Förderkreises. Damit dies so bleibt, freuen wir uns über weitere Unterstützung. Werde auch du Mitglied im Förderkreis und somit Möglichmacher!

Mehr Informationen:
www.klangschmiede.be

Animationszentrum Ephata im Herzen Eupens

Ein Ort der Begegnung, Bildung und Solidarität

Seit über 30 Jahren prägt das Animationszentrum Ephata das soziale Leben in Eupen. Aus dem 1993 gegründeten Jugendzentrum ist ein offenes Haus für Bildung, Begegnung und Solidarität geworden. Seit 2015 als Sozialer Treffpunkt anerkannt, steht Ephata allen Menschen offen – unabhängig von Alter, Herkunft oder Lebenssituation.

Ephata ist ein Ort, der Türen öffnet: Hier kommen Menschen zusammen, lernen voneinander und erleben Gemeinschaft. Grundlage dieser Arbeit sind Vielfalt, Ehrenamt und Begegnung – getragen von dem Ziel, ein solidarisches und lebenswertes Miteinander zu fördern.

Ein Treffpunkt für alle Generationen: Mit seinem breit gefächerten Angebot fördert Ephata den sozialen Zusammenhalt und die Teilhabe aller Bürgerinnen und Bürger. Im sogenannten Bergviertel, wo ein hoher Anteil an Menschen mit Migrationshintergrund lebt, schafft Ephata Räume des Dialogs und der Solidarität. Wöchentlich besuchen bis zu 1.000 Menschen das Zentrum – Tendenz steigend.

Lernen und Unterstützung im Alltag: Ein zentraler Pfeiler der Arbeit ist die Bildung. In der Aufgabenschule erhalten über 150 Kinder gezielte Unterstützung bei ihren Hausaufgaben und schulischen Herausforderungen. Ergänzt wird dieses Angebot durch das



Sprachencafé, in dem sich Alt-eingesessene und Zugewanderte regelmäßig austauschen, Deutsch üben und gemeinsam Aktivitäten gestalten.

Auch Projekte wie „Rückenwind“, das Jugendlichen bei Nachprüfungen hilft, und die Filmreihe „Planet Erde“, die Themen wie Nachhaltigkeit und Umweltbewusstsein behandelt, zeigen: Bildung bedeutet bei Ephata mehr als nur Lernen – es geht um Bewusstseinsbildung, Empowerment und gemeinsames Wachstum.

Begegnung, Nachhaltigkeit und Solidarität: Ephata lebt Solidarität – ganz praktisch. Im Solidaritätscafé treffen sich Menschen zum kreativen Austausch bei Malatelier und

Kunsttherapie. Mit Projekten wie der Give-Box, dem FairTeiler oder der Aktion Wintermäntel setzt das Zentrum Zeichen für Nachhaltigkeit und Nachbarschaftshilfe. Auch Bü-

cher- und Kostümbörsen laden regelmäßig zum Tauschen und Stöbern ein.

Freizeit mit Sinn und Freude: Während der Ferien organisiert Ephata ein buntes Programm für Kinder und Jugendliche. Ob beim Ferienspaß, der Herbst- oder Osteranimation – hier wird gespielt, gebastelt, Theater gespielt und gelacht. Ziel ist immer, Kreativität, Teamgeist und Selbstvertrauen zu stärken.

Arbeit mitten im Viertel: Als aktiver Teil des Bergviertels beteiligt sich Ephata an der Gestaltung des Stadtteils – etwa durch das Viertelkomitee, die Zeitschrift Bergviertelnews oder Aktionen zur Verschönerung des Viertels.

Das Motto:

Miteinander statt nebeneinander leben.

PR-Text: Ganser AG

Wir bauen Werte, die bleiben

Seit über 70 Jahren steht die Ganser AG für Qualität, Verlässlichkeit und Leidenschaft im Baugewerbe. Als regional verankertes Familienunternehmen gestalten wir Lebensräume und Arbeitsumgebungen mit Weitblick und Verantwortung – für Industrie, öffentliche Hand und Privatkunden. Ob Hochbau, Tiefbau, Straßenbau oder Landschaftsgestaltung: Bei uns erhalten Sie alle Leistungen aus einer Hand – gründlich, umsichtig und nachhaltig. Unsere Stärke liegt in der Erfahrung, unserer Flexibilität und dem engen Netzwerk in der Euregio. Wir setzen auf Lösungen, die Bestand haben. Unser Motto: Lieber gründlich als nur schnell.

Was uns auszeichnet:

- Ganzheitliche Baukompetenz
- Nachhaltige und umweltfreundliche Umsetzung
- Faire Arbeitsbedingungen und moderne Ausstattung

• Regionale Baustellen und strukturierte Abläufe
Wo sind unsere Stärken:

- Beton- und Stahlbeton
- Asphalt
- Pflaster & Naturstein aller Art
- Abdichtungsarbeiten
- Kanalisationen aller Art, auch verschweißte PEHD-Rohre
- Kläranlagen, Wasserzisternen
- Industrieller Hochbau

Lust bekommen mitzuarbeiten? Karriere bei Ganser: Ob Vorarbeiter, Baggerfahrer, Maurer, Arbeiter mit LKW-Führerschein oder Quereinsteiger – bei uns finden Sie Perspektiven mit Zukunft. Wir bieten interne Ausbildungen, leistungsgerechte Bezahlung und ein kollegiales Arbeitsumfeld mit angenehmen Arbeitszeiten, da wir bevorzugt auf regionalen Baustellen unterwegs sind. Ganser AG, Gemehret 9, 4700 Eupen, info@ganser.be. Mehr erfahren: www.ganser.be.

GANSER

Hoch-, Tief- und Straßenbau
Travaux publics et privés

4700 Eupen • Belgien
+32 (0)87 55 43 24

WWW.GANSER.BE



Jetzt neu
Frühstück ab 8 Uhr

Italienischer Genuss –
frisch, hausgemacht
& herzlich

Gospertstraße 103 in Eupen
Tel.: 087 33 82 52
ilpiccolobistrone.be
Täglich ab 8 Uhr geöffnet,
mittwochs Ruhetag

202447045



Il Piccolo Bistrone

Seit dem 18. April in der Gospertstraße!

Lust auf echten italienischen Genuss? Im neuen Restaurant Il Piccolo Bistrone erwartet euch eine vielfältige Auswahl an köstlichen italienischen Spezialitäten.

Von herzhaften Pizzen und hausgemachter Pasta über frische, knackige Salate bis hin zu vielen weiteren leckeren Gerichten, die es auch alle zum Abholen gibt!

Besonders stolz ist das Team auf den selbstgemachten Blätterteig, der so manchem Gericht eine besondere Note verleiht.

Hinter dem Konzept steht Küchenchef Izet HAJZERAJ, der seine Leidenschaft und sein Können in 15 Jahren Erfahrung in einem renommierten Re-

staurant direkt am Brügger Marktplatz sowie 8 Jahren bei der bekannten Bäckerei Fonk perfektioniert hat. Seine kreative und zugleich traditionelle italienische Küche macht jeden Besuch zu einem besonderen Erlebnis. Für Schülerinnen und Schüler gibt es mittags Nudelboxen in verschiedenen Varianten zum Vorteilspreis.

Neu: Ab sofort gibt es bei Il Piccolo Bistrone auch leckeres Frühstück, das täglich ab 8 Uhr serviert wird – der perfekte Start in den Tag! Das Restaurant ist täglich für euch geöffnet, nur mittwochs bleibt die Küche geschlossen. Kommt vorbei und entdeckt den authentischen Geschmack Italiens mitten in Eupen!



Wing Tzun & Selbstverteidigung in Eupen Die Kampfkunst-Schule

Die Kampfkunst-Schule VoG in Eupen unterrichtet Wing Tzun, eine chinesische Kampfkunst, die seit über 350 Jahren praktiziert wird.

Wing Tzun ist keine Sportart mit Wettkämpfen, sondern eine praxisorientierte Form der Selbstverteidigung: effizient, direkt und so konzipiert, dass auch körperlich schwächere Personen gegen stärkere Gegner eine echte Chance haben.

Als Mitglied der REMAC Europe Association verbindet unsere Schule traditionelle Prinzipien mit modernem Selbstverteidigungs- und Resilienztraining.

Unter der Leitung von Sarkis Bas lernen Kinder, Jugendliche und Erwachsene, wie sie sich in Bedrohungssituationen ruhig, gezielt und effektiv verteidigen können – im Training

und im Alltag.

Wir sind seit über 15 Jahren fester Bestandteil der Eupener Vereinslandschaft. Bei uns ist jeder willkommen – Einsteiger genauso wie Erfahrene.

Zusätzlich zum regulären Unterricht arbeiten wir aktiv in Schulen und Einrichtungen, um Konfliktprevention und reale Sicherheitskompetenzen dort zu vermitteln, wo Menschen zusammenkommen.

Trainingszeiten (Sporthalle ZFP, Monschauer Straße 26, Eupen): Zwerge (4–7 Jahre): 16.45 – 17.30 Uhr; Kids (8–12 Jahre): 17.45 – 18.45 Uhr; Jugend & Erwachsene: 19.00 – 20.45 Uhr. Zweimal kostenlos schnuppern möglich – einfach melden: Sarkis Bas,

Tel. 0049/179 471 8191,

E-Mail:

sihingsarkis@remac.me,

Web:

www.remac-eupen.com,

Social Media: remac.eupen.



sandy's
SHOES, ACCESSORIES & FASHION

Folge uns auf  

KLOSTERSTR. 17 + 34
WWW.SANDYS-EUPEN.BE

Tel.: 087 / 33 97 50

2024450184

Jährliche Benefizveranstaltung „Eupener Tirolerfest“

Die Geschichte von L.O.V.O.S.

1981 – anlässlich des damaligen „Jahres der Menschen mit einer Behinderung“ – beschlossen fünf Stammtischfreunde, eine Benefizveranstaltung zu organisieren, deren Reinerlös sozialen Einrichtungen aus dem Behindertenbereich zugutekommen sollte. So entstand das erste Eupener Tiroler Fest.

In der Tiroler Gemeinde Nassereith fand man den ersten Partner: Drei Musikanten und eine Trachtengruppe wurden eingeladen, ein kleines Festzelt gemietet – und schon konnte es losgehen. Der unerwartet große Erfolg, die begeisterte Stimmung und der beachtliche Reinerlös führten dazu, dass die Initiatoren beschlossen, das Tiroler Fest jedes Jahr fortzusetzen.

Damit war auch die Geburtsstunde der L.O.V.O.S. VoG gekommen – einer Gesellschaft ohne Erwerbszweck. Der Name setzt sich aus den Anfangsbuchstaben der Gründungsmitglieder zusammen:

Loos, Osseman (Herbert),



Eupener Tirolerfest 2025.

Foto: GrenzEcho Archiv

Vandenhirtz, Osseman (Roland) und Schmitz.

Ziel der Gesellschaft ist es bis heute, die Musik, Kultur und Brauchtümer Österreichs der hiesigen Bevölkerung näherzubringen und gleichzeitig soziale Einrichtungen durch den Reinerlös finanziell zu unterstützen.

Entwicklung: Im Laufe der Jahre wuchs die Veranstaltung stetig. Immer mehr Trachtengruppen, Musikkapellen und Vereine aus den österreichischen Bundesländern Tirol, Salzburg, Oberösterreich,

Kärnten, Wien und Vorarlberg reisten nach Eupen.

Namhafte Stars der Volksmusik wie Hansi Hinterseer, Andy Borg, Patrick Lindner, das Alpentrio Tirol, die Ladinern, Marc Pircher, Oswald Sattler, die Trenkwalder, die Schäfer und viele andere mehr gehören inzwischen zum festen Bestandteil der „Tiroler Feste“.

Seit mehreren Jahren wechseln sich Tirol und Südtirol als Partnerregionen ab. Zudem präsentiert LOVOS diese Regionen regelmäßig bei einem beliebten Open-Air-Konzert

mit freiem Eintritt in der Eupener Unterstadt – ein Ereignis, das jedes Jahr mehr Besucher begeistert.

Ein neues Kapitel: Nach über 40 Jahren auf dem Werthplatz entschied der Vorstand vor vier Jahren, das Tiroler Fest aus finanziellen Gründen in die East Belgica Eventlocation zu verlegen – eine Entscheidung, die sich als genau richtig erwiesen hat.

Der finanzielle Erfolg der Veranstaltung wuchs kontinuierlich: Seit der Gründung konnte fast 1 Million Euro Reinerlös erzielt werden. Diese Mittel kommen sozialen Einrichtungen in Ostbelgien sowie – seit 2003 – auch in Österreich zugute.

Ausblick: Das Tiroler Fest hat sich längst zu einer festen Größe in Tirol und Südtirol entwickelt. Inzwischen wenden sich die Regionen selbst an uns, um Partner unserer Veranstaltung zu werden – ein Zeichen der gewachsenen Verbundenheit und des anhaltenden Erfolgs.

Wir blicken daher mit Zuversicht in die Zukunft und freuen uns auf viele weitere unvergessliche Feste.

www.lance.be



HOLZ

KVH – Brettschichtholz
Bauholz – Platten
Isolierung – Parkett
Türen – Terrassen
Fassaden – Gartenhäuser



BOIS

KVH – Lamellé collé
Charpente – Panneaux
Isolation – Parquet
Portes – Terrasses
Façades – Abris de jardin

80 Jahre



Lance

HOLZ BOIS

Herbesthaller Straße 130 – 4700 Eupen

Tel.: 087/56 00 63 info@lance.be

PR-Text

Atelier 4N – Ihr Atelier für Kleidung nach Maß

Design und Schneiderei in Eupen, individuelle Anfertigungen für Damen- und Herrenmode, perfekt auf Sie abgestimmt.

Auch Änderungen und Re-

paraturen werden mit viel Liebe zum Detail durchgeführt. Termine nach Vereinbarung im Atelier 4N bei Nathalie in der Judenstraße 18 in Eupen.



Auf dem Bild sind zu sehen, von links: Sebastian Kahlen (C2), Ben Olbertz (C2), Tom Bildstein (C4), Noah Niederau (C0) und Lenny Welter (C4).

Foto: Maria Lahni

Tischtennisklub Eupen

Traditionsverein

Der Tischtennisklub Eupen (Abkürzung: TTC Eupen) ist ein Traditionsverein, der seit über 50 Jahren sportliche Leistung mit familiärer Stimmung in Einklang bringt.

Mit etwa 50 Mitgliedern, verteilt auf fünf Mannschaften (zwei in der fünften, zwei in der vierten und eine in der 2. Provinzklasse), nimmt der TTC Eupen von September bis April am Meisterschaftsbetrieb teil.

Trainiert wird zweimal pro Woche. Neben der Meisterschaft nehmen zahlreiche Vereinsmitglieder, insbesondere die Jugend, die beim TTC Eupen im Mittelpunkt steht, auch an Tischtennisturnieren auf Provinz- und Nationalebene teil.

In diesem Jahr organisiert der TTC Eupen, unter der Leitung seines Präsidenten Erwin Rampelberghs, am 1. November in der PDS-Sporthalle die alljährliche Ostbelgien-Meisterschaft: Das Highlight des Kleinsports der Deutschsprachigen Gemeinschaft, im Rahmen welcher Tischtennispieler, die in der DG wohnhaft sind oder für einen ostbelgischen Verein spielen, gegeneinander antreten.

Allgemeine Infos, Spielberichte und anderweitige Meldungen vom TTC Eupen können auf unserer vereinsinternen Internetseite:

<https://www.ttceupen.be/> abgerufen werden.

Das Bild im Anhang zeigt unsere erste Mannschaft, die dieses Jahr in der 2. Provinzklasse aufschlägt.

4N

QUATTRO ENNE MODE

Design & Maßanfertigungen
Änderungsschneiderei

FOLLOW ME

NATHALIE

+32 / 476 / 92 38 36

JUDENSTR. 18, EUPEN

2022/4/19/11



Der Badmintonclub Eupen besteht bereits seit 50 Jahren.

Badmintonclub Eupen

Spaß am Spiel

Bereits seit 50 Jahren bietet der Badmintonclub Eupen wöchentliche Trainingseinheiten für Jung und Alt an.

Im Vordergrund stehen dabei immer der Spaß am Spiel und das gesellige Miteinander. Dabei sollen jedoch das Erlernen der richtigen Schlagtechnik und das Entwickeln der eigenen Fähigkeiten nicht zu kurz kommen. Aus diesem Grund haben die Jugendlichen bis 18 Jahre die Möglichkeit, zwei Mal pro Woche an einem Training teilzunehmen. Für die Erwachsenen wird einmal wöchentlich ein freies Spiel angeboten. Neben den regulären Trainingseinheiten organi-

siert der Badmintonclub Eupen einige Veranstaltungen während der Saison, um den Zusammenhalt im Verein zu stärken und den Austausch mit Spielern anderer Vereine zu fördern. Hierzu gehören: Eine interne Clubmeisterschaft für alle Altersklassen; Ein Fun Day für die Erwachsenen, zu dem alle Vereine aus der Region eingeladen werden; Ein Jugendturnier; Ein Trainingslager für unsere Jugendlichen. Haben wir euer Interesse geweckt? Informationen zu den Trainingseinheiten findet ihr auf der Webseite von LOS (Badminton Club Eupen – LOS Ostbelgien) sowie auf unserer Facebookseite (BC Eupen – Facebook).

Begegnungsort Stockem-Treff

Nachbarschaftstreffpunkt für Groß und Klein

Der Stockem-Treff ist ein Nachbarschaftstreffpunkt für Groß und Klein, der Anwohner und Spaziergänger zum Verweilen einlädt.

Der Stockem-Treff ist ein Nachbarschaftstreffpunkt für Groß und Klein, der Anwohner und Spaziergänger zum Verweilen einlädt. Circa ein Mal im Jahr findet hier im Rahmen der weißen Tafel auch eine organisierte Zusammenkunft statt, diese gibt besonders den neu Zugezogenen die Möglichkeit ihre Nachbarn kennenzulernen.

Der Begegnungsort ist seit seiner Einweihungsfeier in 2009 als Stockem-Treff bekannt.

Es ist der perfekte Ort für einen gemütlichen Austausch in lockerer Runde – alle sind hier willkommen. Wie Ostbelgien auch, ist es ein weltoffener Ort der Begegnung.

Jeder neu Zugezogene oder Altingesessene, ob alt oder jung, ob groß oder klein ist hier herzlich willkommen.



In dem ländlichen Wohngebiet liegen selbst Nachbarhäuser oft weit auseinander, das führt dazu, dass Familien sich oft kaum oder gar nicht kennen und begegnen.

In ländlichen Gegenden ist ein gutes Nachbarschaftsverhältnis aber eine Bereicherung. Gerade in Notfällen ist es wichtig zu wissen, an wen man sich wenden kann. So entstand die Idee zum Stockem-Treff.

Alles begann 2009 mit einem Projektauftrag der König Baudouin Stiftung.

Mit vielen helfenden Händen wurde in nachbarschaftlicher Gemeinschaft eine schöne Begegnungszone geschaffen.

So hat zum Beispiel eine Familie die Baumstämme spendiert, die Sitzgelegenheiten, oder tolle Balancier- und Klettermöglichkeiten bieten. Spaziergänger und Nachbarn aus

Stockem finden hier einen Ort zum Verweilen, und Kinder haben hier einen Ort zum Toben und Spielen.

Die Einweihung fand – wie man es in Ostbelgien kennt – in geselligem Beisammensein statt.

Der Stockem-Treff kann und soll von allen genutzt werden. Viele Nachbarn aus dem Wohngebiet finden sich hier zusammen, und es kommen jedes Jahr neue hinzu.

Königlicher Eupener Eifel-Ardennen-Verein

Wanderfreundinnen und Wanderfreunde

Der Königliche Eupener Eifel-Ardennen-Verein und seine Wanderführer heißen Sie herzlich willkommen.

Sie sind naturverbunden, lieben das Wandern und schätzen das gesellige Beisammensein? Da sind Sie bei uns genau an der richtigen Adresse.

Wir können Ihnen Folgendes anbieten: Jeden Mittwochnachmittag eine geführte Wanderung; Einmal im Jahr eine Tagesausfahrt mit dem Bus; Einmal im Jahr eine Generalversammlung, wo wir einen Bildvortrag vom vergangenen Jahr präsentieren; Einmal im Jahr ein gemütliches Beisammensein mit Grillen; Einmal im Jahr eine Weihnachtsfeier.

Wir freuen uns über Ihr Interesse und bieten Ihnen ein



breites Wanderprogramm.

Kommen Sie zu uns. Bewegung an frischer Luft im Kreise netter Menschen ist das beste Fitnessprogramm für Körper und Seele.

Trainieren Sie Ihre Muskeln, regen Sie Ihren Kreislauf an und tanken Sie reichlich Sau-

erstoff. Genießen Sie dabei die Schönheiten unserer Landschaften, die Begegnung mit der Natur und den Kontakt zu Gleichgesinnten. Sie brauchen dazu keine langen Vorbereitungen. Unsere Wanderführer haben die Routen bereits ausgearbeitet. Wir haben Ihr In-

teresse geweckt? Melden Sie sich einfach bei uns unter info@eifelverein-eupen.be oder besuchen Sie unsere Website, dort finden Sie unseren Wanderplan sowie zahlreiche andere Informationen.

www.eifelverein-eupen.be.
Wir freuen uns auf Sie.



eu

wir kümmern uns

um einen sorglosen Verkauf deiner Immobilie

Vereinbare jetzt deinen Einschätzungstermin und wir erledigen alles Weitere!

info@euimmobilien.be 087/74 26 56 www.euimmobilien.be

PR-Text: Venntor Eupen

Stilvoll wohnen zwischen Stadt und Natur

Zwischen Schilsweg und Scheiblerpark entsteht mit Venntor ein stilvolles Wohnquartier, das modernes Design, naturnahes Wohnen und eine durchdachte Architektur vereint. Das Projekt wird vom Architekturbüro Luc Spits realisiert, das in Eupen bereits mit der Residenz Weserschiff Maßstäbe gesetzt hat. Bauherr ist die Perspective Group aus Warsage/Visé, der Vertrieb erfolgt durch eu Immobilien Eupen.

Der Standort in der Eupener Unterstadt liegt ruhig, aber dennoch zentrumsnah – auf halber Strecke zwischen Hill- und Gülcherstraße. Der neu gestaltete Schilsweg bietet eine optimale Anbindung an die Innenstadt und sämtliche Dienstleistungen, ob mit dem

Auto, Fahrrad, Bus oder zu Fuß. In unmittelbarer Nähe laden der Scheiblerpark und der Hertogenwald zu Spaziergängen und Erholung ein – ideale Bedingungen für Menschen, die Natur und Stadtnähe gleichermaßen schätzen.

Insgesamt entstehen auf dem rund 6.500 Quadratmeter großen Grundstück 51 barrierefreie Wohneinheiten, verteilt auf fünf Residenzen. Zwei davon liegen zur Straße hin, während die hinteren Gebäude sanft in die begrünte Parklandschaft übergehen. Die Architektur kombiniert klare Linien mit abwechslungsreichen Dachformen und schafft so ein modernes, aber harmonisches Gesamtbild.

Die Wohnungen bieten Wohnflächen zwischen 67 und

139 Quadratmetern und verfügen je nach Lage über Garten, Balkon oder Dachterrasse. Einladend wirkt auch der begrünte Innenhof mit Sitz- und Begegnungsflächen – ein Ort, der zum Verweilen einlädt. In den Erdgeschossen sind zudem zwei Geschäftsflächen (ca. 300 bzw. 350 m²) vorgesehen, die das Viertel künftig beleben könnten.

Zur Ausstattung gehören Wärmepumpe und Belüftungssystem, was für eine zeitgemäße Energieeffizienz sorgt (Klasse A–B). Der Zugang erfolgt über eine verkehrsberuhigte Stichstraße, die das Areal an den Schilsweg anbindet. Für zusätzlichen Komfort sorgt eine Tiefgarage mit Stellplätzen und abschließbaren Boxen.

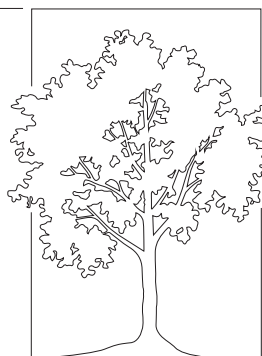
Die Preise reichen – je nach Größe, Zimmeranzahl und Lage – von 236.100 bis 500.000 Euro, zuzüglich Nebenkosten. Tiefgaragenplätze sind ab 30.000 Euro, Keller ab 5.000 Euro erhältlich.

Das Venntor verbindet urbanes Wohnen mit Naturbezug und zukunftsorientierter Bauweise. Bis 2028 entsteht hier ein Ensemble, das einen echten Mehrwert für Eupen und seine Bewohner bietet – ein architektonisch gelungenes „Tor zum grünen Wohnerlebnis“.

Info & Kontakt:
eu Immobilien – Lucas Reul,
Klosterstraße 27,
4700 Eupen
Tel. 087/74 26 56
E-Mail:
info@euimmobilien.be
Web: www.euimmobilien.be

ATELIER BERNERS
MÖBELSCHREINEREI

+32 478 94 89 24
atelier.bern timers@gmail.com
www.atelierbern timers.com



2002461316



Heuser & Schröder
Versicherungen GmbH

Heuser & Schröder Versicherungen GmbH

Paveestraße 7 – 4700 Eupen – 087/63.18.88
FSMA 112854A – BCE 0544.646.486

2002461316

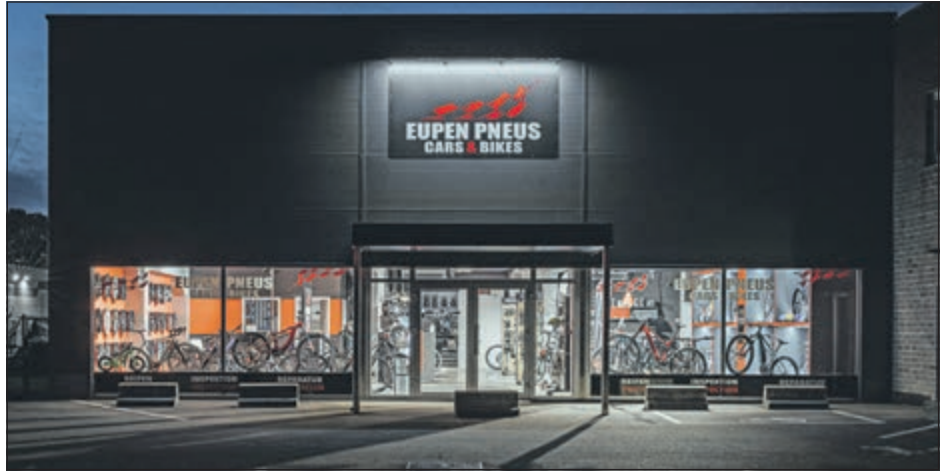
PR-Text: Leidenschaft, die bewegt

20 Jahre Eupen Pneus Cars & Bikes

Seit 20 Jahren dreht sich bei Eupen Pneus Cars & Bikes alles um Mobilität, Qualität und Vertrauen. Was 2006 mit der Partnerschaft Pommé-Lamberty begann, hat sich unter der Leitung von Alain Lamberty zu einer Erfolgsgeschichte entwickelt, die heute weit über Eupen hinaus bekannt ist. Mit viel Engagement und Leidenschaft sorgt das Team dafür, dass Kunden mit ihrem Auto oder Fahrrad stets sicher und komfortabel unterwegs sind.

Ob Reifenwechsel, Inspektion oder E-Bike-Beratung – bei Eupen Pneus Cars & Bikes findet man alles unter einem Dach. In der Werkstatt Eupen Pneus stehen Reifen, Felgen und Tieferlegung im Mittelpunkt. Die freie KFZ-Werkstatt Eupen Cars, geführt von Meister Daniel Deguelle, übernimmt Inspektionen und Reparaturen für Fahrzeuge aller Marken. Und wer lieber in die Pedale tritt, findet bei Eupen Bikes alles, was das Radfahrerherz begehrt: von E-Bikes über Woom-Kinderräder bis zu hochwertigen Modellen renommierter Hersteller wie Stevens, BH, Gazelle, Conway und Victoria.

Seit dem Umzug an den heutigen Standort im Jahr 2019 wächst das Unternehmen stetig weiter. Für 2026 ist bereits der nächste große Schritt geplant – der Bau einer zusätzlichen Halle mit 600 Quadratmetern, um das Angebot noch breiter und den



Service noch schneller zu machen. Zum 20-jährigen Bestehen sagt das gesamte Team von Eupen Pneus Cars & Bikes Danke – an alle Kunden, Partner und Freunde, die diesen Weg begleitet haben. Dieses Jubiläum ist nicht nur ein Rückblick auf viele erfolgreiche Jahre, sondern auch der Start in eine spannende Zukunft voller Ideen und Bewegung.

Und weil der Winter vor der Tür steht, lohnt es sich jetzt besonders, an die Sicherheit zu denken. Wer Wartezeiten vermeiden und bestens vorbereitet in

die kalte Jahreszeit starten möchte, sollte frühzeitig einen Termin vereinbaren oder neue Reifen bestellen. Das Team von Eupen Pneus Cars & Bikes berät gerne – kompetent, ehrlich und mit der Erfahrung aus 20 Jahren.

Kontakt: Eupen Pneus Cars & Bikes, Industriestraße 19, 4700 Eupen

Tel.: +32 (0)87 56 02 94

pneus24.be - Onlinetermine unter rdv.eupenpneus.be

Jetzt Termin sichern für Ihre WINTERREIFEN!

Nicht bis zum ersten Schnee warten – wer zeitig reagiert, spart Geld und Wartezeit.

Vereinbaren Sie jetzt Ihren Termin & sichern Sie sich beste Preise sowie volle Sicherheit für Herbst und Winter!



EUPEN PNEUS CARS&BIKES

Industriestraße 19, 4700 Eupen,

+32 (0)87 56 02 94

www.pneus24.be

Eupen Pneus Cars&Bikes

Onlinetermine unter
rdv.eupenpneus.be

Powered by
 HANKOOK
driving emotion

Königliche Sankt Sebastianus Schützengesellschaft Kettenis 1760

Tradition wird großgeschrieben

Die Kgl. St. Sebastianus Schützengesellschaft Kettenis 1760 ist stolz auf ihre Jugendarbeit.

Das Gründungsjahr 1760 bezieht sich auf die erste offizielle Erwähnung, zu der auch die, von Kaiserin Maria Theresia gestiftete, silberne Taube der Königskette gehört. Die Gründung war wahrscheinlich schon Jahre vorher.

Bei den Ketteniser Schützen wird Tradition großgeschrieben. Neben dem Königsvogelschuss im Juni und dem Patro-



natsfest Ende Januar, gehören auch interne Meisterschaften und kameradschaftliche

Schießwettstreite mit befreundeten Vereinen.

Wie schon erwähnt sind wir sehr stolz auf unsere Jugend. Damit die Jugendlichen nicht nach kurzer Zeit das Interesse am Schießsport verlieren, wird neben Meisterschaften auch das Kameradschaftliche gelebt. Ab dem 16. Lebensjahr darf der Jugendliche, mit Befähigungsnachweis, auf dem Schießstand „Zur Closey“, Kleinkaliber und, auf Schönefeld, mit der dicken Büchse schießen. Unter Anleitung eines Schießmeisters, dürfen

schon Achtjährige, mit dem Luftgewehr oder auf der Laseranlage, ihre Schießkünste prüfen.

Im Moment zählt der Verein ungefähr 20 Jugendliche und 45 Erwachsene.

Wir würden uns freuen, wenn sich noch einige Jugendliche (Mädchen und Jungen) sowie Erwachsene bei uns melden, um unserem Verein beizutreten.

www.schuetzen-kettenis-eupen.be,
info@schuetzen-kettenis-eupen.be.

Rat der deutschsprachigen Jugend

Die Meinung der Jugendlichen vor Ort auf politischer Ebene hörbar machen

Der Rat der deutschsprachigen Jugend (RDJ) ist der Jugendrat in Ostbelgien und seine Aufgabe besteht vor allem darin, die Meinung der Jugendlichen hier vor Ort auf politischer Ebene hörbar zu machen.

Das Besondere: Beim RDJ kannst du dich politisch engagieren, ohne dich an eine Partei binden zu müssen. Deine Ideen und Ansichten stehen im Mittelpunkt, frei, unabhängig und direkt.

Mitmachen kannst du auf verschiedene Arten: in der Generalversammlung, im Verwaltungsrat oder in einer der Arbeitsgruppen (AGs). In diesen AGs werden konkrete Projekte und Kampagnen von Jugendlichen für Jugendliche entwickelt.

Ein Beispiel: Im Superwahljahr 2024 hat der RDJ einen speziell auf die Gemeinschaftswahlen abgestimmten „Wahl-O-Mat“ herausgebracht. Aktuell läuft die TEAM-Kampagne („Teil eines achtsamen Miteinanders“), die das Thema mentale Gesundheit bei Jugendlichen aufgreift. Jede Arbeitsgruppe widmet sich einem der vier Schwerpunktthemen, die die Generalver-



sammlung festgelegt hat: politische Bildung, Netz- und Zukunftstechnologien, Gesundheit und Nachhaltigkeit.

Der RDJ wird von zwei Hauptamtlichen koordiniert. Dank dieser Arbeit sitzt der RDJ auch in verschiedenen Gremien und pflegt somit nicht nur einen guten Draht zur Politik, sondern auch zu

verschiedenen Akteuren aus dem Jugendbereich. Wir sind also, wie sagt man so schön in Ostbelgien, ein „Zwischending“: Wir stehen zwischen der ostbelgischen Jugend und den Entscheidungsträgern und sorgen dafür, dass die Anliegen der Jugendlichen auch ankommen.

Hast du eine Idee, die du für

die Jugend verwirklichen willst? Möchtest du dich ehrenamtlich im Jugendrat engagieren? Dann sprich uns an oder komm' vorbei, wir sind gerne für dich da!

Angaben: info@rdj.be,
www.rdj.be
& www.jugenddialog.be,
Tel. 0499/87 51 52,
Brauereihof 2, 4700 Eupen.



JCI Eupen

Region aktiv mitgestalten

Die JCI Eupen & Umgebung ist ein Netzwerk junger, engagierter Menschen zwischen 18 und 40 Jahren, die ihre Region aktiv mitgestalten möchten.

Im Mittelpunkt stehen persönliches Wachstum, Teamgeist und „learning by doing“ – also Lernen durch Handeln.

Durch Projekte in den Bereichen Nachhaltigkeit, Kultur, Unternehmertum und Gesellschaft setzen die Jaycees Impulse für positive Veränderung, etwa mit Vortragsabenden, Umweltaktionen oder sozialen Initiativen.

Neben dem lokalen Bezug zu Eupen und den umliegenden Gemeinden sind wir Teil eines internationalen Netzwerks, das den Blick über

Grenzen hinaus eröffnet.

Unsere Mitglieder profitieren von praxisnahen Weiterbildungen, Trainings und einem starken Netzwerk aus Wirtschaft, Politik und NGOs.

Seit über 50 Jahren steht JCI Eupen für Kreativität, Verantwortung und Zukunftsgestaltung – und bietet jungen Menschen eine Plattform, Ideen umzusetzen, Führungsqualitäten zu entwickeln und nachhaltigen Wandel voranzutreiben. Dabei ist die Heterogenität der Gruppe der Schlüssel für die Umsetzung von Ideen in wirkungsvolle Projekte.

Neben monatlichen Vollversammlungen und der Teilnahme an (inter-)nationalen Kongressen treffen die Mitglieder sich zu Kommissionstreffen, bei denen sie die Projekte ausarbeiten.



BAUSCHREINER
PEPABOIS GMBH
MENUISIER

HOLZBAU/DACHSTÜHLE
TROCKENBAU
INNENTÜREN, FUSSBÖDEN
MONTAGEARBEITEN
INSEKTENSCHUTZ

INFO@PEPABOIS.BE
PASCAL PETERS TEL.: 0497-136.028



PR-Text: Pepabois

Mit Leidenschaft für Holz

Traditionelles Handwerk trifft moderne Leidenschaft – Pepabois steht für hochwertige Arbeit rund ums Holz. Als junges, dynamisches Team leben wir unsere Begeisterung für das Schreinerhandwerk jeden Tag aufs Neue.

Ob Dachstuhl oder Holzbau, Innentüren, Fenster, Fußböden oder Trockenbau – wir bieten Ihnen alles aus einer Hand und setzen Ihre Wohnträume mit Präzision und Liebe zum Detail um.

Als Neher-Fachpartner für Insektenschutz sorgen wir zudem für maßgeschneiderte

Lösungen: Millimetergenaue Produkte für Ihre Fenster und Türen schützen Sie zuverlässig, ohne auf Komfort oder Design zu verzichten. Wie schön, wenn frische Luft ins Haus strömt – und Mücken, Fliegen und Co. draußen bleiben. Mit unseren Insektenschutz-Lösungen verbessern Sie Ihre Lebensqualität und machen Schluss mit der lästigen Insektenjagd.

Mit Pepabois entscheiden Sie sich für Qualität, Regionalität und echtes Handwerk – von der Idee bis zur Umsetzung.

PR-Text

Ein Jahr rtk Travel Center Eupen – Wir feiern mit Ihnen!

Am 15. November 2025 ist es soweit: Das rtk Travel Center Eupen feiert sein erstes Jubiläum – und Sie sind herzlich eingeladen, mit uns zu feiern!

Seit der Eröffnung am 28. Oktober 2024 an der Aachener Straße 150A hat sich das Reisebüro in Eupen als feste Größe etabliert. In den frisch renovierten Räumlichkeiten mit direkter Parkmöglichkeit beraten Diane Severin und Stéphanie Kummeler mit Leidenschaft und Erfahrung rund um Ihren Traumurlaub.

Das rtk Travel Center Eupen ist Teil eines starken Netzwerks von mittlerweile 23 unabhängigen Franchise-Reisebüros in Belgien. Als Mitglied der AVITOUR-Gruppe und der rtk International profitiert das Büro von exklusiven Partnerschaften mit führenden Reiseveranstaltern wie TUI

Deutschland, Luxairtours, Dertour Group, TUI Cruises und Schauinsland Reisen – und bietet so Zugang zu attraktiven Angeboten aus Deutschland, Frankreich, den Niederlanden, Luxemburg und natürlich Belgien. Ein großes Dankeschön an alle Kundinnen und Kunden für Ihr Vertrauen im ersten Jahr!

Wo? Aachener Straße 150A, Eupen

Wann? 15. November 2025, von 11.00 bis 17.00 Uhr

Erleben Sie unsere Reise messe mit Umtrunk – entdecken Sie neue Reiseideen, lassen Sie sich von unseren Partnern inspirieren und tauchen Sie ein in die Welt des Reisens.

Ganz gleich, ob Sie uns bereits kennen oder einfach neugierig sind – wir freuen uns darauf, Sie persönlich begrüßen zu dürfen!



**RTK TRAVEL CENTER
EUPEN**

 Aachener Str. 150A, 4701 EUPEN

 087/60.26.46

 info@rtktravelcentereupen.be



PR-Text: Bautec Eupen

Ihr Spezialist für Sanierung, Abdichtung

Ob feuchte Keller, vermoozte Pflastersteine oder eine Fassade, die ihren Glanz verloren hat – die Firma Bautec Eupen sorgt für langlebige Lösungen rund um Ihr Zuhause.

Mit Sitz in Eupen bietet Bautec seit vielen Jahren zuverlässige Leistungen in den Bereichen Feuchtigkeitssanierung, Bauwerksabdichtung, Fassaden- sowie Pflastersteinpflege. Modernste Verfahren – vielfach chemiefrei und umweltfreundlich – garantieren nicht nur eine gründliche Reinigung, sondern auch einen nachhaltigen Schutz – und das ganz ohne Ausschachtungskosten.

Ein Schwerpunkt liegt auf der Keller- und Bauwerksabdichtung: Hier schützt Bautec Ihr Gebäude zuverlässig vor eindringender Feuchtigkeit, führt Rissinjektionen durch und beugt Schimmelbildung

vor. Auch die Fassaden- und Dachreinigung zählt zu den Kernkompetenzen. Die Oberflächen werden materialgerecht gesäubert und anschließend mit einer speziellen Versiegelung versehen, die dank Lotuseffekt für langanhaltenden Schutz sorgt. Ebenso kümmert sich Bautec um die Pflege von Pflastersteinen. Moos und Algen werden gründlich entfernt, bevor die Flächen mit Kunstharz neu verfugt werden – dauerhaft, pflegeleicht und optisch ansprechend.

Bautec legt Wert auf Qualität, Umweltbewusstsein und Langlebigkeit.

So bleibt Ihre Immobilie nicht nur optisch in Topform, sondern behält auch langfristig ihren Wert.

Kontakt: Bautec Eupen – Industriestraße 38 B, 4700 Eupen. Tel. 087/87 78 37.



NEU
ab Oktober!






Samstags von 9:00 bis 21:30 Uhr durchgehend geöffnet
 An den anderen Tagen von 9:00 bis 15:00 Uhr
Sucré Salé - Werthplatz 4 - Eupen - +32 (0)87 78 88 82



FLIESEN HAVENITH

Bäder • Wohnkeramik • Treppen

- Terrassen & Außenanlagen
- Naturstein an Wand und Boden

Seltersschlag 15 • 4700 Eupen
0478/25 08 83
info@fliesen-havenith.com - www.fliesen-havenith.com

EUREGIO

BAUTECH

SANIERUNGSTECHNIK

**Der Experte für Haus,
Sanierung & Abdichtungen
in Ostbelgien**

- ✓ Umweltfreundlich.
- ✓ Sauber.
- ✓ Langlebig.

✓ **Kunstharz-
fuge**

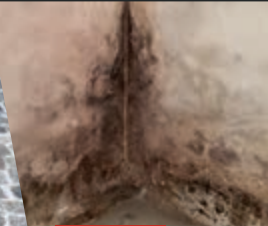
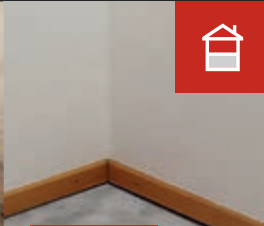
- Umweltfreundliche Reinigungsmethode*
- Optische Aufwertung, wirken wieder wie neu
- Geeignet für alle Stein- und Pflasterarten
- Kein Unkraut mehr
- Wasserdurchlässig

✓ **Keller-
trockenlegung**

- Dauerhafter Schutz vor Feuchtigkeit und Schimmel
- Patentiertes Harzversiegelungsverfahren
- Zum langfristigen Schutz der Bausubstanz
- Sorgt für ein gesundes Raumklima
- Auch bei fließendem Wassereindringen möglich
- Ohne Ausschachtung möglich




VORHER **NACHHER**

VORHER **NACHHER**

Bauwerksabdichtung | Betonschutz | Imprägnierungen | Fassadenreinigung | Steinveredelung | Holz- & Bautenschutz

Fragen?

+32 (0)87 87 78 37
info@bautec-euregio.com
bautec-euregio.com

Industriestraße 38
B-4700 Eupen





Werden Sie Teil der Audi-Spitzenklasse. Werden Sie jetzt Botschafter des einzigen offiziellen Audi-Händlers in Eupen!

Sie begeistern sich für Autos?

Wir suchen Verkaufsberater und einen Key Account Manager!

Entdecken Sie unsere Stellenangebote
und bewerben Sie sich jetzt!
job@autosphere.be



Audi Autosphere Gruppe Eupen

Herbesthaler Straße, 144 | 4700 Eupen
087 59 53 50 | info.eupen@autosphere-motors.be
autosphere-motors.be/audi/eupen